
Octubre 78
juventud

UNA MUÑECA EN TUS MANOS



CON el sol reflejado en sus cabellos de oro, la niña de la tapa es la estampa de la madrecita; madrecita pueril y tierna.

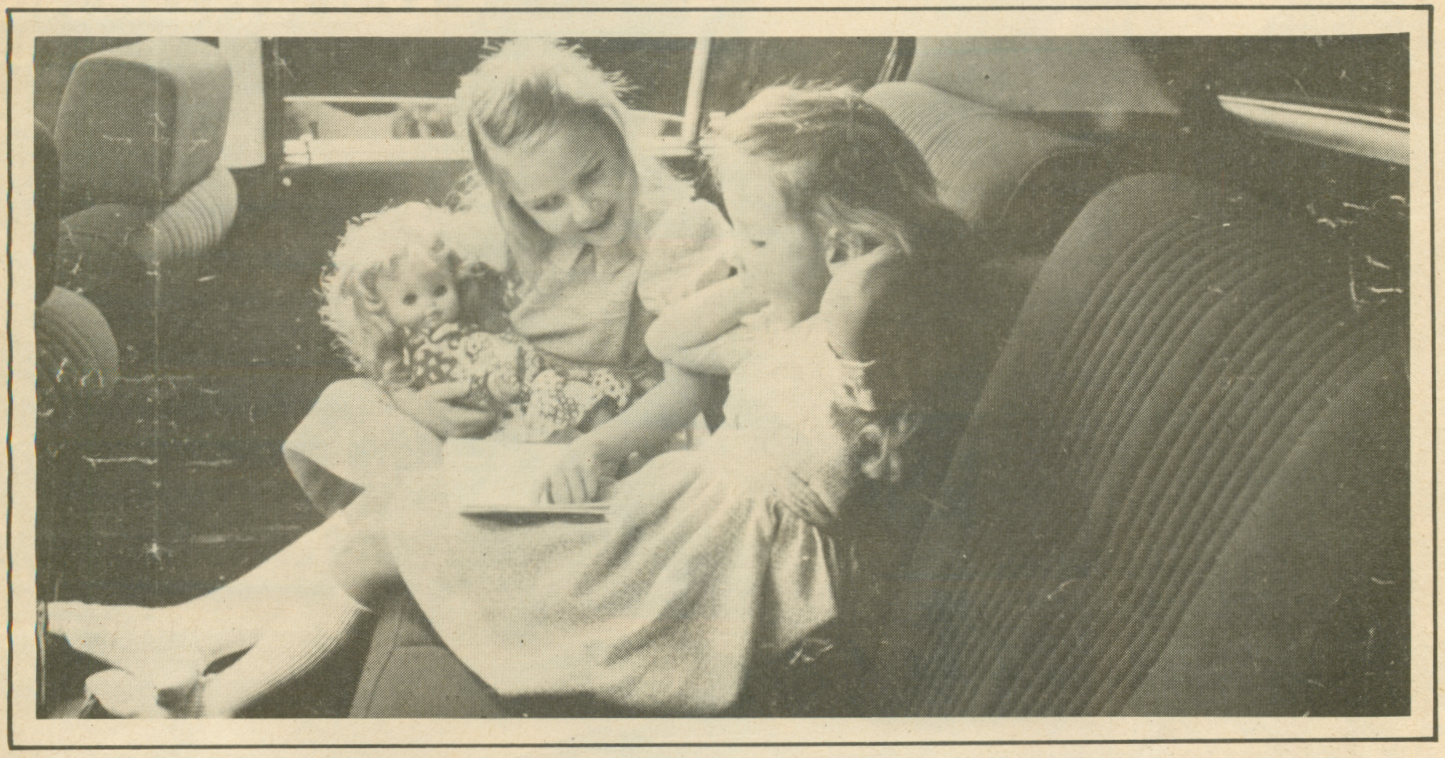
¿Cuántos años faltan para que un día pueda tener en sus manos una muñeca de carne y hueso? Quizá, como madre joven, también su mirada será así, pueril y tierna, acaso sacudida por el interrogante que surge en el corazón de toda mujer que acuna a su hijo entre los brazos: "¿Sabré ser la madre de este niño?"

En muchos países se conmemora en este mes el Día de la Madre. No podría ser de otra manera y nunca debiera abandonarse esa costumbre. Desde la primera y rústica cuna que Adán y Eva velaron en los albores de la raza humana, hasta la aberrante historia (verídica o no) del niño de la probeta (del hijo con y sin madre), todos reconocen la importancia de la mujer que desempeña su papel de madre.

Dije, *de la mujer que desempeña su papel de madre.*

No una dictadora, sino una consejera. No una ególatra, sino una generosa mujer que se da entera por su niño, por su pareja, por sus amigos y hasta por sus vecinos. Por eso, cuando escucho o leo los sórdidos relatos de las que abandonan a sus criaturas y desaparecen en la sombra del anonimato, pienso que nunca debiera decirse: "Una madre que abandona a su bebé", etc., porque se mancilla, de este modo, el significado de la palabra *madre*. Una mujer que abandona al hijo de sus entrañas, es una mujer vencida, cobarde; y a una madre no le cabe ninguno de estos calificativos, porque la acción que desarrolla en todo momento es abnegada y generosa. No piensa en sus pequeñas molestias del presente sino en el futuro de su hijo. Su tarea tiene trascendencia y visión de eternidad. No mima ni regala inútilmente a su pequeño, porque sabe que eso le hará daño e impedirá su adaptación a la sociedad, pues el niño mimado encuentra muy difícil llevarse bien con los demás. Le enseña a razonar de causa a efecto y no tolera majaderías. Administra sus castigos en un clima de comprensión y amor. Si tiene que dar a su pequeño un castigo físico, nunca lo hace enojada, pero sí, a veces, con llanto en los ojos, porque comprende que, aunque le cueste, éste es el momento de disciplinar al hombre de mañana, y el hijo que aprende a obedecer a sus padres será un ciudadano respetuoso y útil, de trato ecuánime, y un íntimo amigo de la libertad.





"De manera que tú, que tomaste el oficio de madre, ya tienes señalada tu máxima, tu más fecunda y benéfica obra de caridad. Ella consiste en consagrar al hijo la inteligencia y los desvelos para elevarlo al mayor grado posible de bondad y excelencia".

Constancio C. Vigil, en
La Educación del Hijo, pág. 159.

Sabe que a ese ser tan pequeñito y desvalido, tiene que inculcarle todavía todos los hábitos y costumbres, y entiende que debe hacerlo, casi exclusivamente, por vía del ejemplo. Si lo desea caballero, tiene que ser cortés; si lo quiere puro, debe practicar la honestidad; si lo pretende religioso, tiene que enhebrar religión en todos sus actos, además de asistir con él a la iglesia. Y al tratar de elaborar un ejemplo digno, se enaltece, y en su acendrado afán llega a comprender que debe asirse firmemente de la mano del Todopoderoso.

El que creó la raza humana tiene amplia provisión de paciencia, humildad y perseverancia para que las mujeres a quienes él distinguió con la llama vital de la maternidad puedan abastecerse de tales virtudes en cualquier momento. El estuvo con Jocabed, la madre de Moisés, mientras lo educaba; con la madre del honrado Daniel, cuyo nombre no conocemos; con la madre de Juan Wesley, cuando se tomaba el tiempo suficiente para hablar semanalmente, en forma íntima, con cada uno de sus diecinueve hijos; con la madre de Domingo Faustino Sarmiento, cuando, en su pobreza, acunó al gran maestro argentino; y esto, por nombrar a algunos pocos.

¿Qué dirá de ti el niño que hoy meces en tus brazos? ¿Qué podrán agregar tus parientes y amigos? ¿Qué dirá tu esposo?. . . ¿Y tus nietos?

¡Madrecita! Es tan sagrada tu tarea, que Dios está dispuesto a enviar a sus ángeles como tus asistentes al más imperceptible pedido de tu parte. No importa cuánto tienes o quién eres; sólo cuenta que, como madre, necesites su ayuda, y la ayuda vendrá inmediatamente en respuesta a tu pedido. ¡Pruébalo, madrecita! ¡Tienes el Cielo a tu disposición! La muñeca, en tus manos, no tendrá temor.—*Celia R. de Samojluk.*



UN PIONERO DE LA INVESTIGACION SUBMARINA: EL COMANDANTE

CLAUDE LE GENTIL

TODOS vieron sus películas, leyeron sus libros, admiraron sus programas de televisión. Todos conocen su rostro enjuto, su alta silueta delgada y el célebre gorro rojo que no abandona nunca cuando está a bordo del Calypso . . . A los 67 años, el comandante Jacques Yves Cousteau es sin duda el más célebre de los exploradores del mar y también el más prestigioso y el más ardiente de sus defensores.

Desde niño, Jacques Yves Cousteau, hijo de un abogado bordelés, se sentía atraído por el mar: a los diez años ganó su primer campeonato de natación. . . Este hombre entusiasta, que pronto será septuagenario, habrá pasado en total más de 200 días de su vida en el fondo de los océanos, puesto que lleva más de 5.000 horas de inmersión. Con su amigo Emile Gagnon, es uno de los constructores de la primera escafandra autónoma gracias a la cual los buzos pueden moverse bajo el agua.

DIFICILES COMIENZOS

En la Segunda Guerra Mundial, Jacques Yves Cousteau empezó como oficial cañonero en el Dupleix y terminó, después del armisticio, en el Servicio de Información y luego en la Resistencia.

Efectuó sus primeras inmersiones en 1936; pero a partir de 1945 se dedica realmente a la exploración sistemática del universo submarino que le fascina. A bordo del Elie Monnier —un aviso de la Marina Nacional— recorre los mares del globo. Y comienza la hermosa aventura del equipo Cousteau. Es la época cuando, en el batiscafo de Auguste Picard, lleva a cabo inmersiones de 1.450 y de 1.600 metros, en aguas de Tolón. Al mismo tiempo utiliza el primer material de televisión submarina.

Cada vez a mayor profundidad. . . ¿Hasta dónde podrá llegar el hombre para explorar el misterioso y fantástico "mundo del silencio", repleto de promesas? Para conseguirlo, Cousteau compra en Malta, en 1950, un viejo dragaminas inglés que equipa para la investigación científica. Será el Calypso, un verdadero laboratorio flotante. Para ello utiliza toda su fortuna personal. . . y la de su esposa. Ella es hija de un oficial de la marina, y es tan apasionada como su marido por las cosas del mar; lo acompaña en todas sus expediciones.

Años difíciles para los Cousteau, dedicados a un solo objetivo. Se privan de todo —a veces de lo necesario— para alcanzarlo. El primer contrato que concierta el comandante con el Ministerio de Educación Nacional —en 1954— llega como agua bendita.

DESCUBRIMIENTOS NOTABLES

Desde entonces puede llevar a cabo misiones fructuosas a través de los mares del globo. En 1954 hace el primer descubrimiento de petróleo submarino del Golfo Pérsico. En 1957 fue elegido director del Museo Oceanográfico de Mónaco. Dos años después participa en los trabajos preliminares de la colocación del oleoducto entre Cartagena y Mostaganem. A bordo de su platillo sumergible, utilizando las primeras cámaras concebidas para filmar los fondos marinos, revela las incrustaciones de lava volcánica en la cresta atlántica. Explora seguidamente el foso más profundo del Atlántico frente a Puerto Rico; luego el de Arromanches, donde consigue anclar un barco a 7.000 metros de profundidad con cable de nilón. Nunca se había conseguido hasta entonces.

En el futuro, cada año será para el Calypso una nueva aventura científica, humana y cinematográfica a la vez,

---

Texto e ilustraciones reproducidos, con autorización, de **Francia Informaciones**, Nº 89.

COUSTEAU

una aventura que agrupa a un equipo entusiasta y amistoso. Unas veces la biología ocupa el centro del programa; otras, es la geología y la geofísica o la contaminación o incluso la reacción de los animales, etc.

Entre los más recientes aparatos científicos de que dispone el Calypso, uno de ellos es una sonda lateral —el "side looking sonar"— que permite ver el auténtico panorama del fondo en un radio de 500 metros alrededor del barco. Gracias a este aparato, el explorador ha podido descubrir y contabilizar gran cantidad de restos de naufragios antiguos en el mar Egeo. En Pilos, el "side looking sonar" le permitió establecer el mapa del lugar submarino donde se hundieron numerosos navíos turcos en la famosa batalla de Navarino. En Anticythère, continuó la búsqueda submarina de un navío romano hundido en el primer siglo antes de Cristo. Numerosos objetos de alfarería, joyas y estatuillas de bronce de gran belleza fueron ofrecidos al Museo Nacional de Atenas.

El Calypso posee, además, un circuito cerrado de televisión, varios **scooters** acuáticos, y un inmenso globo que se infla con aire caliente y que puede ascender a una altura de 3.000 metros con un observador en su barquilla.

No pueden olvidarse los "platillos sumergibles" que experimentó en todos los

(Continúa en la página 6.)

juventud

LA REVISTA DE LOS JOVENES DE ALTOS IDEALES

J. GASTON CLOUZET
Presidente del Consejo Editorial

Dr. NESTOR ALBERRO
Director

EWALDO BUSTOS COCKETT
CELIA R. DE SAMOJLUK
Redactores

ESTHER GERBER
Secretaria

ENRIQUE FUENTEALBA
Director de Arte

AÑO 43 — Nº 10
OCTUBRE 1978



17



27

4	Claude Le Gentil	El Comandante Cousteau
8	Prof. Víctor E. Ampuero Matta	Jorge y Sus Sueños de Ser Aviador
10	Prof. Mario Vera Muñoz	El Aria del Arroz
11	Lic. Juan Carlos Priora	La Aventura de un Libro
14	Dr. Néstor Alberro	Ayer y Hoy para Servir
16	LaVonne Neff	¿Quién Es Jesús?
20	Dr. Humberto R. Treiyer	El Ecumenismo Católico (segunda parte)
22	Aileen Andres	Cómo Enfrentar las Desilusiones
25	Carlos Reggio	Cabalgata de Confraternidad Humana
26	Ewaldo Bustos Cockett	Chile, una Loca Geografía

2	Editorial	19	De Todo el Mundo
18	El Amor Nuestro . . .	24	Tu Página

AGENCIAS
SERVICIO EDUCACIONAL HOGAR Y SALUD

ARGENTINA

BUENOS AIRES: Valentín Vergara 3346, 1602 Florida, Buenos Aires. Tel. 761-3647.
CORRIENTES: Bolívar 1557, 3400 Corrientes. Tel. 64122.
PARANA: Córdoba 208, 3100 Paraná. Tel. 10-761.

BOLIVIA

LA PAZ: Rosendo Villalobos 1592, Casilla 355. Tels. 27244, 52843.
SANTA CRUZ DE LA SIERRA: Colón 709, Cajón Postal 2495. Tels. 3-2200.

CHILE

ANTOFAGASTA: 14 de Febrero 2784, Casilla 1260. Tel. 24917.
SANTIAGO, Sucursal Casa Editora: Santa Elena 1038, Casilla 328. Tel. 225948.
SANTIAGO, Agencia: Porvenir 72, Casilla 2830. Tel. 255880.
TEMUCO: Claro Solar 1170, Casilla 2-D. Tel. 33194.

ECUADOR

GUAYAQUIL: Calle Tulcán 901, Casilla 1140. Tel. 361-205.

PARAGUAY

ASUNCION: Yegros 861. Tel. 4-5134.

PERU

AREQUIPA: Pasaje O'Higgins 200, Vallecito, Casilla 1381. Tel. 2-4670.
CHICLAYO. Alfonso Ugarte 1499, Casilla 330. Tel. 2660.
LIMA: Jr. Washington 1807, oficina 502, Casilla 1002. Tels. 23-9012, 23-1361.
PUCALLPA: Jirón Tarapacá 101, Casilla 206, Tel. 649.
PUNO: Lima 115, Casilla 312. Tel. 199.

URUGUAY

MONTEVIDEO: Mateo Vidal 3211, Casilla 512. Tel. 58 34 24.



NUESTRA PORTADA:
¡A todas las madres, con amor!
Foto: Héctor D. Arn, Marcelo V. Ferrando.
Sacada con Speed Graphic 1000, placa 4' x 5' - F-4, 5; 1/250, película Ektachrome 64.

(Viene de la página 5.)

mares del mundo. El primero de ellos, Denise, no llegó a los 350 metros de profundidad. Diez años después, S. P. 3000 alcanzó los 3.000 metros.

Con una actividad desbordante, Jacques Ives Cousteau reorganiza mientras tanto el Museo Oceanográfico de Mónaco y tranforma el ex **palace** flotante británico Queen Mary, amarrado en Long Beach, en Museo del Mar.

En 1968, Cousteau y sus hombres se encuentran en la frontera entre Perú y Bolivia, a 3.815 metros de altitud, a orillas del lago sagrado de los indios: el Titicaca. Los diminutos submarinos del equipo efectúan inmersiones de 300 metros en las tinieblas del lago. ¿Con qué resultado? Las investigaciones o búsquedas de restos incas fueron infructuosas, pero en el plano biológico se hicieron descubrimientos interesantes; en particular, sobre una raza de sapos que obtienen directamente el oxígeno del agua por medio de la piel, sin ayuda de las branquias, y viven sin dificultad a unos 300 metros de profundidad.

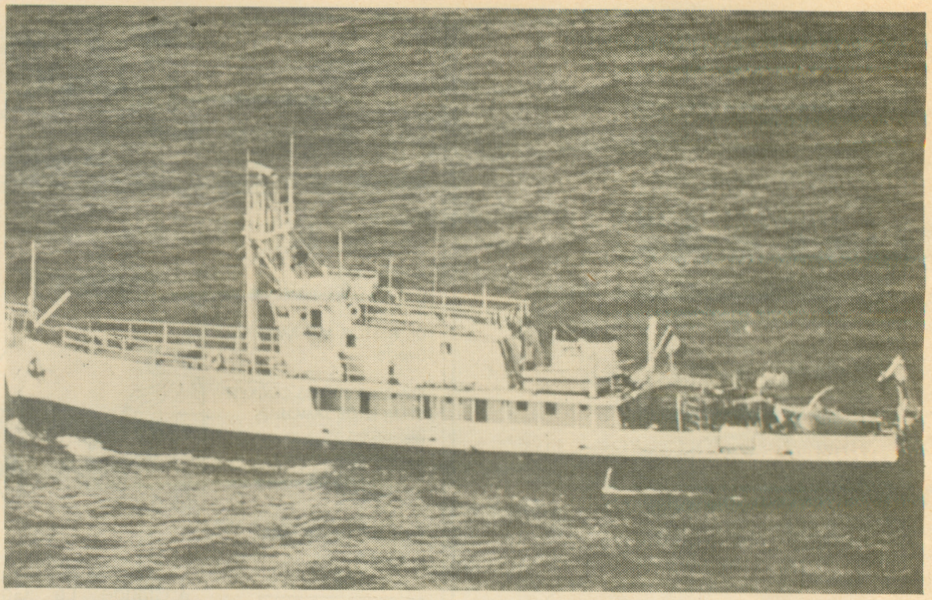
En 1970, Cousteau y sus ingenieros esbozan los planos de un submarino revolucionario, que bautizan con el nombre de Argyronète. Este aparato está destinado en particular a los petroleros "off shore". Gracias al mismo, podrían trabajar sobre los yacimientos, pero no desde la superficie, sino en el fondo del mar. Con sus 28 metros de largo y un peso de 300 toneladas, el Argyronète es, en realidad, "una casa dentro del mar", móvil, que puede recorrer varios centenares de kilómetros y posarse a una profundidad de 600 metros. En su interior, instalados en un cilindro de 20 m^3, los nadadores pueden vivir en una atmósfera presurizada y salir del submarino cuando lo desean para realizar su trabajo.

La autonomía operacional de estos modernos "trabajadores del mar", a bordo del Argyronète, hubiera sido de unos ocho días. Se comprende fácilmente el interés de la fórmula. Desgraciadamente el proyecto era demasiado caro (48 millones de francos), y Cousteau, abandonado por las autoridades que lo financiaban, tuvo que renunciar. Un intermedio desdichado en la carrera del viejo combatiente.

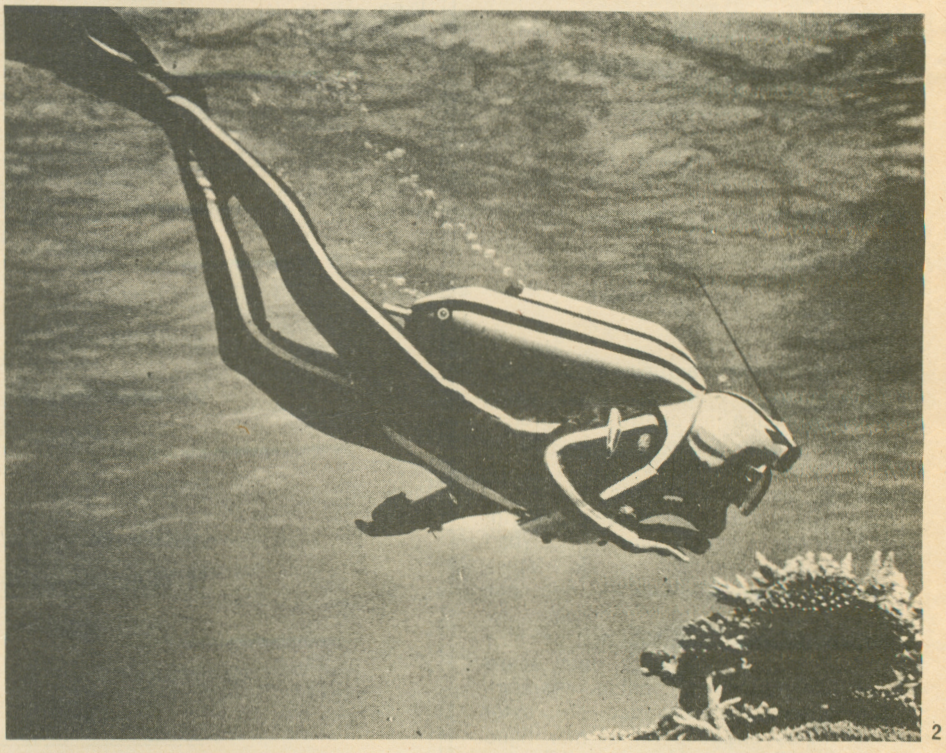
EL CINEASTA

Al mismo tiempo que joven ingeniero, Jacques Ives Cousteau fue un pionero de la fotografía submarina. De la foto al cine. . . Con éste realizó un sueño de juventud: "De niño —dice— tenía tres vocaciones: la de marino, la de cineasta y la de médico-radiólogo. Es probable que si no me hubieran aprobado en la Escuela Naval, hubiese dedicado mi vida al séptimo arte".

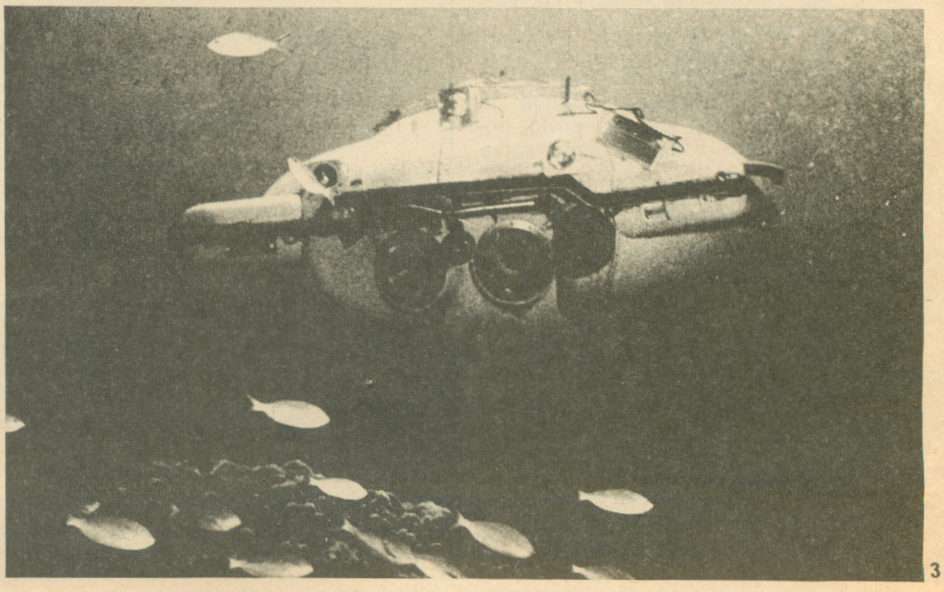
En sus filmes, asistimos al nacimiento de las tortugas de mar o descubrimos con el "Pachá" —como lo llama la tripulación— los navíos hundidos desde *hace siglos*. También nos muestra a hombres nadando entre los tiburones, nos revela los misterios de la vida en las profundidades y nos hace visitar los más maravillosos jardines submarinos.



1



2



3

Proyectados en la televisión, sus filmes causan sensación. Los sondeos demuestran que, en los Estados Unidos, baten los records de audiencia del Show Walt Disney y del más importante informativo televisado.

Algunas de sus producciones están dedicadas a la vida de los castores, a la matanza de esas joyas del mar *que son los corales*, a las extrañas y elegantes evoluciones de las ballenas bajo el agua, que aceptan de buen gusto que los nadadores se cuelguen de sus aletas o de sus colas.

Cousteau filmó también los amores de los pingüinos, esos animales de costumbres asombrosas que nadan entre dos aguas de la misma manera que vuelan los pájaros en el cielo, a una velocidad prodigiosa. "Van tan aprisa —explica el patrón del Calypso— que fue preciso filmar en cámara lenta; de lo contrario, hubiera sido imposible verlos en la pantalla".

Hay que destacar igualmente "la historia del salmón rojo". Cousteau siguió con sus cámaras a esos maravillosos peces desde su nacimiento en el lago Freaser, cerca de Alaska, y durante su periplo de cuatro años por el océano y su retorno al lago natal para desovar y morir después de una larga agonía.

Cousteau se dejó seducir también por los leones marinos. Logró capturar dos, "Pepito" y "Cristóbal", a los que filmó en sus evoluciones. Estos, amaestrados, seguían libremente a los nadadores cineastas en sus viajes submarinos y subían solos por medio de escaleras hasta el puente del barco.

Los cachalotes y las orcas fueron objeto también de estudios filmados. "La orca es el más inteligente de los animales: lo pondría en igualdad con el hombre", repite una y otra vez el investigador de los mares. Al atar globos en el lomo de los cachalotes y siguiendo durante días sus desplazamientos, tanto en el fondo como en la superficie, el equipo del Calypso pudo realizar un verdadero diario de a bordo de esos mamíferos. Por ejemplo, se estableció que dicho animal efectuaba inmersiones de hasta 1.300 metros de profundidad.

Cousteau trae imágenes, que fascinan a los espectadores de todo el mundo, del Mar Rojo, de las Islas Seychelles, del Cabo de Buena Esperanza, de las costas del Caribe, del Perú. Crea su propio equipo de producción y de distribución en el marco de la Fundación Cousteau, un organismo sin objetivo lucrativo, lo que no deja de suscitar envidias en los círculos científicos europeos, sobre todo teniendo en cuenta que, generalmente, los investigadores deben contentarse con los reducidos créditos que les conceden los organismos oficiales.

La última película del comandante Cousteau, "El viaje al fin del mundo", filmada debajo de los hielos del Antártico, conduce al espectador a un universo extraño, fantástico, glauco y brillante a la vez. Con 85 horas de película, montó una realización cuyas imágenes son insólitas y poseen una belleza que deja asombrado al espectador.

Los hombres del Calypso debieron afrontar numerosos peligros para llevar a cabo esta empresa. "Fue sin duda la más apasionante, pero también la más arriesgada de nuestras expediciones —explicó Cousteau—. Tuvimos que huir de la ventisca que soplaba a 160 km/h, y deslizarnos por entre los **icebergs** que chocaban contra el barco; éste tuvo que hacer a menudo de rompehielos, con su roda. . . de madera. En la expedición falleció el segundo capitán, muerto por una hélice".

1. El Calypso.
2. Buzo equipado con una escafandra "aerodinámica".
3. El platillo sumergible SP 300 de exploración, capaz de alcanzar profundidades de 300 m.
4. Desde el Calypso, descenso de un platillo sumergible SP 350, con dos hombres a bordo.

4



CRUCERO EN FAVOR DEL MAR

Para el sabio que es Jacques Ives Cousteau, el cine no es una finalidad: es un medio. Gracias a los ingresos de sus películas, puede dedicarse plenamente a la investigación, tal como él la entiende, en ese laboratorio ideal que se llama MAR, sin necesidad de solicitar créditos para financiar la adquisición de un platillo sumergible, un helicóptero o un barco provisto de los últimos aparatos científicos y de los equipos de buzos para trabajar durante un año. . . Ningún investigador europeo, incluso el más favorecido por los poderes públicos, podría disponer de tales medios.

"Desde hace treinta años, concibo los filmes como un espectáculo, pero prestando atención al hecho de que los comentarios y las imágenes sean absolutamente auténticos. Más que una simple película, quiero mostrar una aventura humana, la de los hombres del Calypso, una aventura que ocurre en el más maravilloso de los decorados: el

¿Hasta dónde podrá llegar el hombre para explorar el misterioso y fantástico "mundo del silencio", repleto de promesas?

mar —explica Cousteau. Y añade—: ¡Qué emoción estética experimentamos cuando pudimos observar por primera vez el misterioso 'pez de los hielos', que carece de glóbulos rojos y que, gracias a una proteína especial, secreta un anti-hielo que le permite sobrevivir!"

Después de haber conquistado a los espectadores de todo el mundo, los filmes de Cousteau penetraron en las escuelas: más de trescientos colegios de América los solicitaron. "Es mi mayor éxito —comenta el 'Pachá'—. Si, gracias a mis filmes, los jóvenes se convencen de que es preciso salvar al mar en peligro, de que es necesario preservar 'este mundo realmente independiente' de las amenazas que el hombre le ocasiona, entonces habré conseguido mi objetivo".

Pero la misión del comandante Cousteau no se limita a eso: pone toda su influencia de investigador, de explorador conocido y apreciado en todo el mundo, en el combate entablado para defender el océano contra quienes producen la contaminación y contra quienes lo saquean sin hacer caso de los reglamentos internacionales. Lleva a cabo una auténtica cruzada en favor del mar, llegando incluso a utilizar la tribuna de las Naciones Unidas para proferir un grito de alarma: "Si no tenemos cuidado, el mar no será ya una reserva generosa para el hombre, sino que se convertirá en una amenaza".

Para alertar y sensibilizar a la opinión pública mundial, escribe una enciclopedia del mar, en veinte volúmenes, que obtiene un éxito prodigioso tanto en los Estados Unidos como en Europa.

Fue 1976 el año de la arqueología marina: Cousteau y sus hombres descubrieron en Grecia los vestigios de un puerto de la época de Minos, que data de 2500 años antes de Cristo, que fue destruido y hundido en las aguas por una explosión volcánica.

¿Los proyectos del "Pachá" del Calypso? ¡Proyectos no le faltan a este hombre! De aquí a 1980, tiene la intención de explorar la cadena submarina Lomonossof, en el Polo Norte. Para conseguirlo deberá, con sus hombres, romper el hielo y descender hasta una profundidad de 700 metros con equipo y material de considerable importancia. . .

¡Hermosas imágenes en perspectiva!=

JORGE Y SUS SUEÑOS DE SER AVIADOR

Prof. VICTOR E. AMPUERO MATTA

Amable joven lector: Una parábola es una narración que tiene el propósito de enseñar una noble lección. Sus personajes o sus elementos pueden no ser literalmente reales, pero eso no invalida su interés ni el saldo positivo que deja. El relato que te presentamos está escrito en "lenguaje de parábola". Que te sea muy útil. —V. E. A. M.

JORGE es un muchacho de 17 años. Está cursando su último año de estudios secundarios en Buenos Aires. Sus padres son gente de clase media y como él es su único hijo, se han esmerado en su educación y se desvelan por su porvenir. ¡Cuántos sueños y esperanzas se han depositado en el joven que pronto seguirá su curso de estudios con el cual se definirá su futuro!

Jorge se ha forjado un ideal. Quiere ser aviador. Nuestra era de velocidad y de portentosas hazañas lo ha llevado a la conclusión de que manejar un poderoso avión es lo más deseable que pueda haber en este mundo.

Pero sabe muy bien que se necesita llenar varios requisitos para seguir un curso que pueda convertirlo en un piloto capaz de conducir una gran aeronave y transportar muchos pasajeros con responsabilidad.

Ya pasó el muchacho por un examen físico riguroso y fue aprobado en toda la línea. Realmente su salud es exuberante. ¡Vive! Su vista y oído son excelentes. Es, además, vigoroso, ágil, buen deportista. . .

Reside también en Buenos Aires el Dr. Carlos Roberto Vorlini. Es especialista en todo lo que atañe al complejo sistema nervioso humano. ¡Cuántas cosas ha visto este buen profesional! ¡Cómo ha llegado a conocer la mente humana en muchos de sus más íntimos rincones! Pero, más que eso, este médico es profundamente cristiano. Conoce muy bien las Sagradas Escrituras y ese conocimiento le permite penetrar con ellas, a manera de unos rayos X muy especiales, hasta los repliegues y profundidades del espíritu.



El Dr. Vorlini es antiguo amigo de los padres de Jorge. Por esta sencilla razón, cierto día el estudiante se presenta en el consultorio del experimentado médico. No es una consulta; es un diálogo familiar y amigable.

—¿Así que has decidido ser aviador? ¿Sabes todo lo que eso significa?

—Sí, doctor. Ya he pasado muy bien por algunas pruebas. Todas las radiografías, análisis y demás me dan por apto.

—Magnífico. ¿Y cuáles son tus hábitos de vida? ¿Tus costumbres?

—No entiendo bien lo que me quiere decir, doctor.

En la cautelosa respuesta del joven hay cierta desconfianza.

—Bien. Quiero preguntarte si, además de tus estudios secundarios, tienes alguna afición, algún pasatiempo favorito. Y, más que eso, si te acuestas a horas regulares. Si no trasnochas. Si tus amistades no te llevan a practicar cosas dañinas. . . Tú me entiendes.

—Mis costumbres son normales —responde Jorge, que ha venido pensando en una palabra adecuada.

—¿A qué llamas costumbres "normales"? —le interroga el hombre de experiencia, que deja brillar en su mirada una combinación de comprensión humana, sagacidad y deseo de sondear al hijo de sus buenos amigos.

Profesor, traductor y escritor de mérito. Fue durante catorce años presidente del consejo editorial de esta casa.

—Bien, doctor, llamo costumbres normales a las que corresponden a los muchachos de mi edad, de buena conducta, bien orientados. . .

Hay un silencio que implica una verdadera lucha entre la sinceridad del joven y su deseo de no decir algunas cosas, de no entrar en detalles que le resultarían desagradables.

—Tú bien sabes, mi querido Jorge —la voz del facultativo se torna suave y en ella hay un dejo de melancolía—, que tus padres no son tan religiosos como yo. Quisiera decírtelo de otra manera. No tienen las convicciones que hay en mí. Tú sabes que yo creo que hay un Dios sabio y al mismo tiempo amante. También sabes que estoy convencido de que ese Dios se ha revelado al hombre en las páginas del libro que llamamos la Biblia o las Sagradas Escrituras. Es un Dios de amor y de sabiduría que nos ha creado maravillosamente. Y entre las maravillas que nos ha dado, está nuestro admirable sistema nervioso. ¿Lo cuidas bien?

—Sí. Hace algo más de un año supe que un aviador debe ser dueño completo de sus nervios. Por eso dejé de fumar. Lo hacía sin que mis padres lo supieran. También dejé de tomar el poco vino de mesa que sirven en casa y eliminé otras cosas.

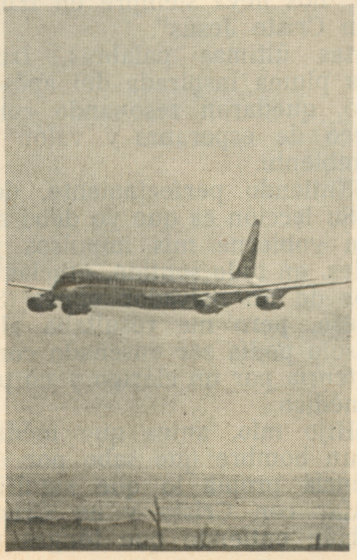
—Muy bien. ¿Y cómo van tus glándulas?

—¿Mis glándulas, doctor? Francamente, no le entiendo —y Jorge es sincero en su respuesta.

—Tú has estudiado que hay ciertas glándulas que están directamente relacionadas con el sistema nervioso. Sabes que en nuestro cerebro están la hipófisis y la pineal. Sabes también que en nuestro cuello están la tiroides y las cuatro pequeñas paratiroides. Las suprarrenales, tan importantes por la adrenalina que proporcionan. . . Hay otras, pero no quiero pasar por alto a las que nosotros los médicos llamamos "gónadas".

—Conozco esa palabra —dice con cierta jactancia el joven, que está por terminar sus estudios secundarios—; son las glándulas sexuales.

—¡Exactamente, mi querido Jorge! Y son muy importantes. Algunos las dominan, pero desgraciadamente —hay una pausa, un suspiro involuntario del médico— hay otros que son dominados por ellas. . .



El joven dirige la mirada a un rincón del consultorio. Parecería que un jarroncito le hubiera llamado mucho la atención en ese momento. Se advierte que traga saliva en cantidad anormal y cambia la postura de sus pies.

—Creo interpretar tu silencio, querido Jorge. No pienses que te voy a condenar por lo que no me has dicho. Sólo te rogaría que fueras un poco más explícito.

—Sí, Don Carlos, algo le voy a decir. . . Ud. sabe que mis principios religiosos no son muy definidos. No soy un modelo de santidad. Mis amigos tampoco lo son. . . Ud. me entiende.

El facultativo es, en primer lugar, cristiano. Por eso eleva una oración silenciosa al Padre de misericordia que es, al mismo tiempo, fuente de toda sabiduría. El hombre cuya cabeza comienza a ser cubierta por la nieve de los años, con toda su experiencia, sabe que hay momentos cuando debe depender de Dios para encontrar justamente las palabras adecuadas.

—Sabes, Jorge, Dios ha creado todo con una sabiduría en la que siempre hay un propósito de bien para nosotros. El permite que actúen en nuestro organismo ciertos impulsos que debemos gobernar, y jamás ser gobernados por ellos. Quiero que me entiendas. La raíz de ese dominio está en el pensamiento. Y el pensamiento, a su vez, debe ser guiado por una recta y limpia conciencia.

El joven ha dejado de mirar ese jarrón que pareció atraer su vista. Ahora mira directamente, no al médico, sino al hombre de bien que, por encima de todas las cosas, quiere que se cumpla la voluntad de Dios en su vida y en la de aquellos que se relacionan con él y sobre los cuales puede influir.

—Hay un principio básico y eterno de responsabilidad moral en el dominio de nuestro pensamiento —continúa—, porque todo lo que hacemos, una vez estuvo en nuestra mente. Y no hay nada, *absolutamente nada que pueda dominar a nuestro pensamiento cuando él se expresa en forma de voluntad guiada por Cristo, nuestro Amigo y Hermano mayor.*

—He oído eso —afirma Jorge—, pero creí que era algo que sólo podía ser cierto para los mayores, para los viejos.

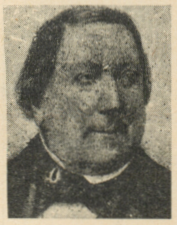
—No, Jorge, el Libro fuente de la revelación divina para el hombre dice claramente: "Acuérdate de

CONVERSEMOS DE MUSICA

EL ARIA DEL ARROZ

Prof. MARIO VERA MUÑOZ

Gioacchino Rossini



GIOACCHINO ROSSINI, el célebre compositor de óperas, adquirió una merecida fama por la rapidez con que escribía sus partituras. En muchas oportunidades asombró incluso a sus amigos más íntimos cuando, después de una entretenida conversación, mientras ellos hacían los preparativos para retirarse, él les pedía su opinión sobre algún trozo musical que había compuesto en esos momentos.

En relación con esta cualidad tan asombrosa de Rossini, se relata que una vez, cuando iba a representarse su ópera "Tancredi", la cantante a cargo del papel principal —excelente intérprete, pero también muy caprichosa— manifestó su disconformidad por cierta melodía que ella debía interpretar durante el transcurso de la obra. Rossini no ocultó su molestia. Se dirigió a su casa muy irritado, profiriendo insultos contra quien había desestimado su creación. Al llegar, su cocinero le pidió la respectiva autorización para poner a cocer el arroz, plato preferido del maestro. Entonces Rossini, con mucha solemnidad, le dijo:

—Hazlo, pero recuerda que no debes demorarte más de cinco minutos en la cocción.

Rossini era sumamente estricto en el cumplimiento de esta regla del arte culinario y exigía a su criado mucha exactitud en la preparación de ese plato. Mientras se quitaba el abrigo y lo colgaba en el perchero, se acordó de la cantante y se dijo: "Bueno, veamos qué se puede hacer para contentar a la *prima donna*".

Cuando el criado trajo el plato con el humeante arroz recién cocinado, el maestro ya había terminado de componer su trozo musical. De esta forma nació la célebre romanza "Di tanti palpiti", que en honor a las circunstancias en las que fue escrita, ha pasado a la historia con el sugestivo subtítulo de "Aria del arroz".=

Mario Vera Muñoz es profesor de Educación Musical egresado de la Universidad de Chile. Ocupó diversos cargos en la misma universidad (Sede Talca). Actualmente es docente del Colegio Adventista de Chile en los niveles medio y superior.

tu Creador en los días de tu juventud". Dios conoce la naturaleza de los jóvenes, sabe que están sujetos a tentaciones especiales; pero eso no elimina de ellos la responsabilidad de quedar libres de *pecado*.

(Hay un énfasis especial en la voz del facultativo cuando emplea la palabra "pecado".)

"Juventud", "responsabilidad", "pecado". Las tres palabras han penetrado como dardos en la mente de Jorge, que no puede rehuir su impacto, mientras se produce un nuevo silencio, esta vez más prolongado.

—Creo que en un examen completo de tus aptitudes para llegar a emprender la carrera de aviador, nadie irá hasta el plano moral de tu conciencia —continúa el experimentado médico—. Supongo que llegarías a pilotear un avión con toda habilidad, al paso que podrías continuar con ciertas prácticas pecaminosas, en forma moderada. Eso es verdad. Pero un día llegará cuando tú, como todos los demás seres humanos, tendrás que hacer frente al juicio de Dios. Y las normas de justicia y pureza del Eterno son absolutas. Y ¿sabes?, tiene derecho a pedirnos, a exigirnos esa perfecta limpieza, porque nos dio en Cristo una dádiva perfecta. En nuestro Salvador venció todos los vicios y pecados, y nos da con Jesús todo el poder para vivir una vida de pureza, de dominio completo del pensamiento, de las palabras y de los actos desde nuestra más tierna infancia hasta la misma ancianidad. En su infinita misericordia, Dios "nos lleva siempre en triunfo en Cristo Jesús".

Estas últimas palabras, fruto de la pluma inspirada del apóstol Pablo, quedaron resonando como un eco de esperanza y valor en el ambiente.

—Entiendo perfectamente, doctor. Su lección es que yo debo ser quien gobierne mis impulsos juveniles, en todo sentido, gracias al poder de un Salvador eficaz. Sabía eso, pero me resultaba algo que sólo podía ser enseñado como una teoría por un clérigo y no por un médico.

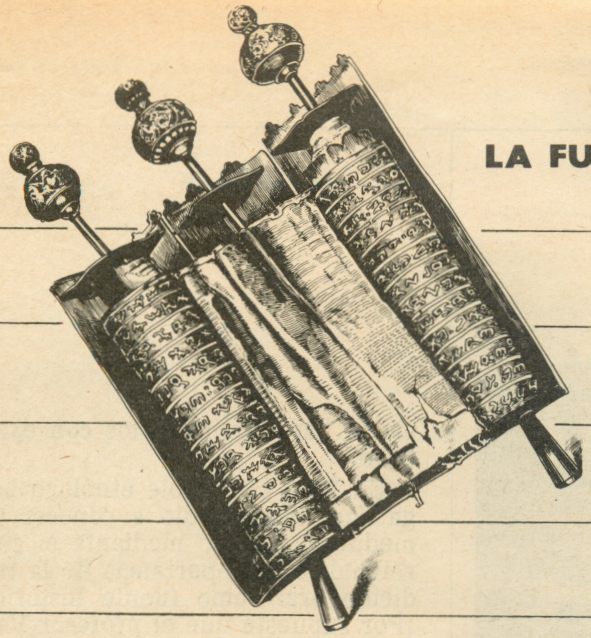
—Hijo mío, antes que médico soy un hombre que sabe por experiencia propia lo que significa triunfar con Cristo y en Cristo. También entiendo que tengas un ideal, que voy a llamar transitorio: el de ser aviador. Pero hay otro ideal permanente, de valor perdurable, y es el de ser heredero de una eternidad feliz. Ese ideal sólo se logra en Cristo, en la perfección que nos pide (y nos da fuerza para lograr) durante este período de prueba que llamamos la vida.

Poco después terminó la entrevista.

El Dr. Carlos Roberto Vorlini vive en Buenos Aires, su cabeza "comienza a ser cubierta por la nieve de los años", pero su verdadero nombre es otro.

¿Y Jorge? Jorge puedes ser tú, joven lector amigo. Tus ideales y sueños pueden ser muy diversos, pero hay un destino que no podrás eludir. Heredarás el reino de la gloria eterna ganado para ti por Cristo en su vida, en la cruz, en su resurrección y en su intercesión permanente; o, de lo contrario, sufrirás una pérdida también de alcances eternos.

¡Dios te ayude a efectuar la decisión siempre correcta de vivir libre del pecado, como un resuelto vencedor que se aferra de la mano poderosa del Jesús de las Escrituras!=



LA FUENTE DE LA VERDAD-5

La Aventura de un Libro

Lic. JUAN CARLOS PRIORA

HACE un tiempo estuve realizando un trabajo de investigación que me llevó a la Biblioteca Nacional, ubicada en Buenos Aires, para consultar varias obras bastante antiguas. Entre ellas, una probablemente impresa en 1811 que fue leída y estudiada por varios patricios argentinos de notable actuación en el surgimiento y afianzamiento de la patria naciente. Al pensar en ese hecho, no pude evitar que me embargara una profunda emoción.

La sensación se torna indescriptible cuando tomo un libro cuyos orígenes se confunden con los de la humanidad y, sin embargo, aunque antiquísimo, no es anticuado, pues cada día tiene un mensaje fresco y oportuno para mí y para cada lector sincero. Ese libro es *La Sagrada Biblia.*

IDIOMAS Y LUGARES

La colección de 66 libros conocida con el nombre de *Sagradas Escrituras* o *La Biblia,* es el fruto de 41 autores que, divinamente inspirados, escribieron en hebreo, arameo y griego, mientras residían en el Desierto de Madián (Arabia), Palestina, Babilonia, Asia Menor, Grecia e incluso en una isla: Patmos, integrante del grupo de las Espóradas, en el Mar Egeo, próxima a las costas del Asia Menor (hoy Turquía).

El *hebreo,* idioma semítico, cuyo alfabeto está formado exclusivamente por consonantes, fue utilizado para los 39 libros del Antiguo Testamento, con cinco excepciones: Daniel 2: 4 a 7: 28; Esdras 4: 6-8, 18; 7: 12-26; Jeremías 10: 11 y una palabra en Génesis 31: 47. Los textos citados fueron redactados en *arameo.* Esta lengua era empleada en Asiria y Babilonia. Posteriormente fue adoptada por Persia. Cuando los israelitas primero (721 AC) y los judíos después (586 AC), fueron llevados en cautiverio por asirios y babilonios, respectivamente, y Palestina fue colonizada por ellos, el pueblo se fue olvidando del hebreo, cuyo uso quedó restringido a la casta sacerdotal, y adoptó el arameo, que llegó a ser el idioma vulgar.

En el primer siglo de nuestra era, a pesar de la dominación romana, un subdialecto del griego ático, el helenístico, también llamado la koiné o griego popular, era el idioma del mundo mediterráneo. Este fue el idioma empleado por siete de los ocho escritores del Nuevo Testamento para hacer conocer al mundo la vida, la obra y la doctrina del superhombre de la historia: Cristo.

El Antiguo Testamento comienza con la producción literaria de Moisés (1525-1405 AC), en el desierto de Madián, adonde llegó hacia el año 1485 AC —allí redactó los libros de Génesis (50 capítulos) y Job (42 capítulos) (1)—, y concluye con los escritos de Nehemías (444-c. 400 AC). El canon del Antiguo Testamento, aceptado por los judíos y por muchos sectores cristianos, está integrado por 39 libros, acerca de cuya inspiración divina no se duda porque existen pruebas internas y externas que así lo demuestran. (2)

Después que se cerró el canon del Antiguo Testamento, durante cuatro siglos no hubo revelación divina. "Durante ese compás de espera [. . .] los hebreos tendrían la oportunidad de leer, releer, estudiar y escudriñar acuciosamente lo que Dios les había revelado mediante sus profetas. La humanidad debía aguardar pacientemente el cumplimiento de las profecías divinamente inspiradas.

"Las profecías no habían agotado su contenido. La mayor prueba de su vigencia la daría el fiel cumplimiento de lo prometido respecto al Mesías. Este aparecería en el tiempo exacto, en el lugar preciso y en la persona debida". (3)

Numerosos investigadores afirman que Santiago, "el hermano del Señor", fue el primer escritor que contribuyó a la formación del canon del Nuevo Testamento con la epístola que lleva su nombre. El último libro se supone que fue escrito hacia el año 100 DC. Se trata del Evangelio según San Juan. Con los 27 libros del Nuevo Testamento se completó la colección de 66 que conocemos con el nombre de *Sagradas Escrituras.*

Juan Carlos Priora, licenciado en historia, tiene una vasta trayectoria docente, como director y profesor. Escritor de numerosos artículos. Dirigió dos años esta revista.

CURSO JUVENIL

No pierdas la oportunidad. Pide hoy, sin falta, este CURSO BIBLICO GRATUITO. Un mensaje divino de amor y paz, que te dará fortaleza y te ayudará para la formación de tu carácter y para abrirte paso en la vida. **No tienes nada que pagar ni contraes compromiso alguno.** Al término del curso recibirás —también gratuitamente— un diploma de recuerdo.

He aquí algunos títulos:

- **Una juventud bien aprovechada**
- **Los mejores guías para una vida de éxito**
- **¿Con quién me casaré yo?**
- **El fin de un mundo malo**
- **Jóvenes que valen**
- **La radiotelefonía más antigua y perfecta**
- **El monumento más antiguo y grandioso**

Llena este cupón, con letra bien clara, y envíalo a JUVENTUD, Avda. San Martín 4555, 1602 Florida, Buenos Aires, República Argentina. Con gusto satisfaremos tu pedido.

Nombre .....

Calle y Nº .....

Código postal y localidad .....

.....

Prov. o Depto. .....

País .....

Fue Clemente de Alejandría (c. 150-c. 215 DC) quien usó por primera vez la palabra Biblia (del neutro plural griego *biblia*, que significa *los libros*).

Cuando quedaron formados los cánones de *Las Sagradas Escrituras*, éstas estaban divididas únicamente en libros. Se atribuye al cardenal Hugo de San Claro (m. 126 DC), un gran estudioso de ellas, la subdivisión en capítulos. El famoso rabino Mardoqueo Nathán fue quien, entre 1433 y 1445 DC, hizo la subdivisión en versículos.

TRANSMISION: Sistemas y materiales

En la antigüedad, básicamente se distinguen dos sistemas: por tradición oral y por manuscritos.

1. La tradición oral

La expresión de la voluntad de Dios a la humanidad, o revelación, fue progresiva. Hubo etapas en que la comunicación se hizo de viva voz. Dios, que escribió los Diez Mandamientos sobre dos tablas de piedra (4), le dio la siguiente orden a Moisés: "Y estas palabras que yo te mando hoy, estarán sobre tu corazón; y las repetirás a tus hijos, y hablarás de ellas estando en tu casa, y andando por el camino, y al acostarte, y cuando te levantes".(5)

Es evidente que en diversas circunstancias, por distintas causas, la transmisión de los contenidos sagrados se hizo por vía oral. Párrafos, capítulos completos debían aprenderse minuciosamente de memoria para transmitirlos con exactitud.



D. Iuorno

Monte Sinaí: escenario donde hace casi 3.500 años Dios habló y escribió para nosotros.

En 1966 el notable etnólogo belga Jan Vansina dio a conocer un meduloso trabajo mediante el cual reivindicó la importancia de la tradición oral como fuente histórica. ¡Por supuesto que el profesor Vansina no aprueba cualquier tipo de tradición!, sino las "que son cuajadas en su forma, aprendidas de memoria y transmitidas tal cual son".(6) Como ejemplo de este tipo, cita *el poema;* y como paradigma del tipo libre (que son tradiciones no aprendidas de memoria), menciona *el relato*. En otro párrafo afirma: "Cuando los modos y las técnicas de transmisión existen, tienen por objeto conservar el testimonio tan fielmente como sea posible y transmitirlo de generación en generación. Esto puede estar asegurado por la formación de personas a las que les son confiadas las tradiciones, o también por el ejercicio de un control de cada restitución de la tradición".(7)

2. Los manuscritos

Cuando las circunstancias económicas o geográficas lo permitieron, la transmisión se hizo por escrito.

Sabemos que hacia el tercer milenio antes de Cristo las culturas mesopotámicas y egipcia disponían de escritura. En un artículo anterior (8) demostramos que un alfabeto hebreo arcaico era bien conocido y utilizado, por lo menos desde el siglo XV AC. Por lo tanto, no fue difícil que Moisés lo empleara.

Los materiales usados para escribir fueron las tablillas de arcilla que luego de escritas, para preservarlas, se secaban al sol o se horneaban. También se empleaban tabletas de madera enceradas, papiro (planta acuática que crece —ahora casi extinguida— a orillas del Nilo) y pergaminos (cueros de cabras, ovejas y antílopes).

Las tablillas se grababan con un punzón de caña o de marfil; la escritura sobre papiro y pergaminos, con una "lapicera" de caña con un pincel en la punta que se embebía en una tinta preparada con

Posiblemente en las vacaciones de verano podamos visitarlos. Deseando que llegue pronto ese momento, los saludamos afectuosamente
Elizabeth y Víctor
P.D.: Por favor, no olviden de renovar nuestra suscripción a JUVENTUD

hollín, carbón vegetal mezclado con goma que en el momento de usarse se diluía con agua. Otras veces la tinta se preparaba con humo de pez o secreciones del calamar.

Esta tarea de escribir o copiar dio lugar a la formación de una clase especial: los escribas o *copistas*. Los escribas hebreos llegaron a compenetrarse tanto del contenido del Antiguo Testamento, que pronto fueron considerados como una autoridad en asuntos de doctrina.

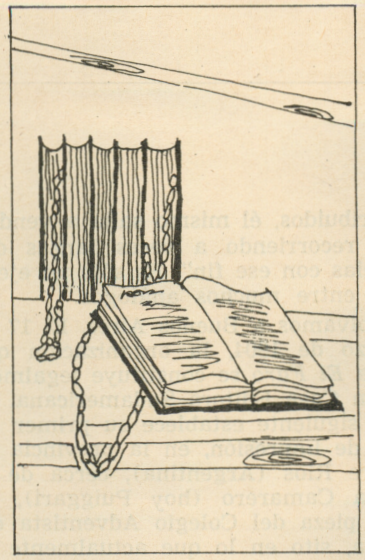
Los libros eran de dos tipos: *los rollos,* formados por la unión de varios cueros (pergaminos) o pliegos de papiro con un palito en cada extremo para desenrollarlos a medida que se iban leyendo, y el *códice* o protolibro, cuando los pergaminos se doblaron en vez de arrollarse. Se dice que el primero en usar este sistema fue Julio César (100-44 AC) para enviar sus partes de guerra al Senado romano.

Los escribas fueron los hombres silenciosos que, alejados del "mundanal ruido", se concentraron en el estudio de los "rollos" y realizaron durante siglos una tarea de valor incalculable para la humanidad. Los manuscritos bíblicos son verdaderas obras de arte y de paciencia. "Debe dibujarse palabra por palabra sobre el pergamino, y durante semanas y meses, durante años y décadas los copistas trabajan en las estrechas celdas de los monasterios y colocan una letra al lado de otra, y una línea debajo de otra línea, hasta concluir la obra. Es una tarea increíble, dado que en toda la Sagrada Escritura hay 3.000.000 de letras, y transcurren años hasta finalizar un ejemplar completo. Pero los piadosos monjes son incansables. Escriben para exaltar la gloria de Dios, y se consideran servidores o instrumentos de la palabra del Señor. Tampoco intentan llamar la atención sobre su obra. También ellos son hombres silenciosos. . ."(9)

¡Ahora nos explicamos por qué los libros eran tan costosos! En 1309 una Biblia completa, en cuatro tomos, se vendió por 16 marcos de plata, dinero suficiente para adquirir un feudo entero. Era lógico, pues, que los monasterios ingleses y alemanes impusieran la práctica de encadenar los libros.

Aunque encadenado, el Libro liberó (y sigue liberando) de las cadenas más esclavizantes a los lectores que acudieron a él con reverencia y humildad.=

(*Próximo artículo*: EL VENCEDOR DE MAGUNCIA.)



Los libros eran tan caros que había que asegurarlos.

Ejemplar de la Torá en idioma hebreo, copia sobre vitela obsequiada por el Sr. Wilfredo Nieves, que se guarda en esta editorial.

(1) Aceptamos a Moisés como autor del libro de Job, compartiendo las opiniones de los siguientes comentaristas: J. D. Michaelis (1787), G. W. Hazelton (1914), F. A. Lambert (1919) y fundamentalmente Elena G. de White (1827-1915).

(2) Durante el período helenístico (332-168 AC) se escribieron siete libros (Tobías, Judit, Primero y Segundo de los Macabeos, Libro de la Sabiduría, Eclesiástico y Baruc) y se hicieron agregados a los libros de Ester (capítulos 4 al 16) y Daniel (capítulo 3, versículos 24-90, 98-100, y capítulos 13 y 14). Estos escritos, llamados deuterocanónicos por los católicos y apócrifos por judíos y protestantes, parece que fueron incluidos en algunas copias posteriores, no en las primitivas, de la versión griega de la Biblia denominada Septuaginta porque fue traducida (280-130 AC) por unos setenta eruditos hebreos residentes en la isla de Faros, enfrente de Alejandría (Egipto). Sobre los libros apócrifos véanse: Hämmerly Dupuy, Daniel, **Descubrimientos Orientadores,** págs. 212-227. Asociación Casa Editora Sudamericana, Buenos Aires, 1960. Miles, A. R., **Introducción Popular al Estudio de las Sagradas Escrituras,** cap. II. Sociedad Americana de Tratados, New York, 1903. Priora, Juan Carlos, "¿Es auténtica la Biblia?" VIDA FELIZ, febrero 1970, págs. 16-18. Priora, Juan Carlos, "La forma en que se preservó la pureza de la Biblia". VIDA FELIZ, marzo 1970, págs. 17-19.

(3) Hämmerly Dupuy, Daniel, **Guía para Estudiar la Biblia,** pág. 46. Asociación Casa Editora Sudamericana, Buenos Aires, 1973.

(4) Exodo 31: 18 y Deuteronomio 4: 13.

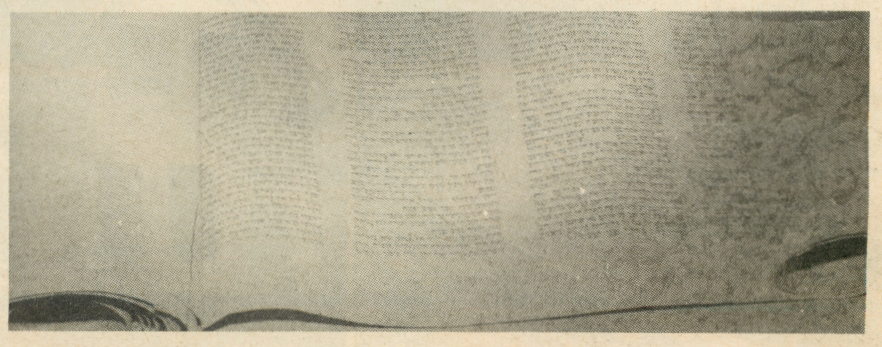
(5) Deuteronomio 6: 6, 7.

(6) Vansina, Jan, **La Tradición Oral,** pág. 36. Editorial Labor, Barcelona, segunda edición, 1968.

(7) **Id.,** pág. 44.

(8) Véase nuestro trabajo: "Piedras que hablan", JUVENTUD, agosto de 1978.

(9) Wegener, Günther S., **6000 Años y un Libro,** pág. 149. Compañía Fabril Editora, Buenos Aires, 1962.



AYER

PARA

EN JULIO de 1897 aparece por vez primera *El Faro,* un periódico de apenas ocho páginas editado bajo la responsabilidad de F. H. Westphal. Al igual que el folleto titulado *Carta Mensual,* se imprime en la "Imprenta La Buenos Aires", ubicada en la esquina de las calles Moreno y Perú.

Paralelamente, dos cristianos tan soñadores como abnegados —G. H. Baber y Eduardo W. Thomann—, a fines del siglo pasado, llevan a una imprenta de Valparaíso (Chile) el material del primer número de *Las Señales de los Tiempos,* que ve la luz en enero de 1900.

Para tener una idea de los sacrificios realizados por esos pioneros, basta recoger un párrafo de la magnífica tesis doctoral del historiador Walton John Brown. Refiriéndose a Eduardo W. Thomann, dice que tuvo que ser "el gerente de la pequeña editorial. . . el redactor del periódico, el tipógrafo, el impresor y el gerente de distribución. Además, cuando los periódicos estaban listos para ser distribuidos, él mismo salía a venderlos, recorriendo a veces largas distancias con ese fin". Es sólo un ejemplo, entre muchos análogos.

Volvamos a Buenos Aires. El 17 de marzo de 1904, la organización que edita *El Faro* se constituye legalmente en Casa Editora Sudamericana. Al año siguiente establece su primer taller de impresión, en la provincia de Entre Ríos (Argentina), cerca de la aldea Camarero (hoy Puiggari), en una pieza del Colegio Adventista del Plata, sito en lo que actualmente es Villa Libertador San Martín. Su primer nombre es "Imprenta La Verdad Presente".

En 1906 se traslada a Florida, partido de Vicente López (Buenos Aires), más precisamente a la esquina de las calles Valentín Vergara y Echeverría. En este punto, no podemos dejar de mencionar aunque más no sea a algunos de los infatigables iniciadores de esta obra editorial: F. H. y J. W. Westphal (éste, su primer gerente), Otto Heyde, Juan A. Bonjour, N. Z. Town y su esposa. . . deseando rendir nuestro homenaje, con ellos, a todos los abnegados hombres y mujeres que con sacrificio y fe inquebrantables dedicaron su vida a poner los primeros fundamentos de esta Casa que tanto amamos.

En 1910 se decide la fusión de la editorial de Chile con la de Buenos Aires, trasladándose parte del personal y de la maquinaria de aquélla. Y el año 1921 marca otro hito impor-

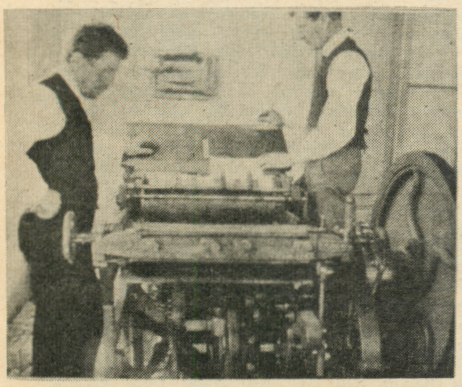
La Asociación Casa Editora Sudamericana —con personería jurídica desde el año 1949—, aunque es una empresa editorial moderna y eficiente, no tiene una finalidad lucrativa. De inmediato invierte sus ganancias para dar mayor impulso a su finalidad esencial: difundir un mensaje de paz, amor y esperanza —el mensaje de Jesucristo— a un mundo en tinieblas.

Siempre con ese supremo objetivo en primer plano, la Asociación Casa Editora Sudamericana publica libros sobre educación, el hogar y la familia, alimentación, salud y religión. Entre otras revistas, edita VIDA FELIZ *(en su 79° año ininterrumpido) y* JUVENTUD *(en el 43°). El trabajo de su centenar de empleados se distribuye regularmente en Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay y España, y en forma ocasional en Estados Unidos, Filipinas y países de América Central.*

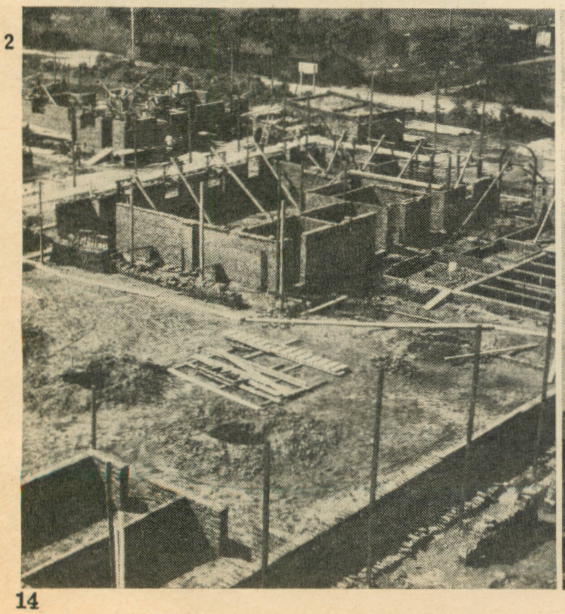
En su moderno salón de actos, con frecuencia ofrece gratuitamente conferencias sobre temas de salud y ciclos del excelente "Plan de Cinco Días para Dejar de Fumar", de prestigio mundial.

¿Qué nos impulsa a realizar, sin afán de lucro, este gran esfuerzo editorial? Con una frase lo deci-

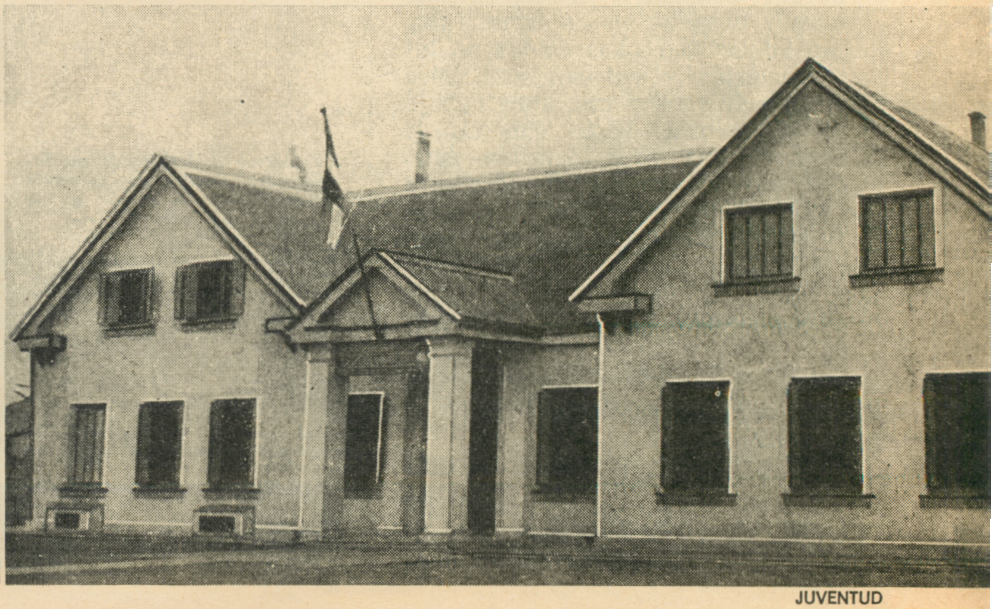
1



2



3



Y HOY

ERVIR

mos todo: AMOR AL PROJIMO, amor a una humanidad que sufre y que no conoce la verdadera solución, el único camino que conduce a un mundo de eterna dicha y paz.

Como cristianos, procuramos seguir las pisadas de Jesús. Y el Maestro de Galilea dijo, refiriéndose a su misión, que había venido "para dar buenas nuevas" a la doliente humanidad (S. Lucas 4: 18). Y antes de regresar al cielo indicó a sus seguidores que debían pregonar "a todas las naciones" esas buenas nuevas de salvación. Con ese mandato, el Señor nos dejó una promesa: "Y será predicado este evangelio del reino en todo el mundo, para testimonio a todas las naciones; y entonces vendrá el fin" (S. Mateo 24: 14). Un fin de ruina y destrucción para los perversos, de vida eterna y gloriosa para los que aman a Dios y obedecen su voluntad.

Abrazamos esas palabras como nuestra tarea principal; más aun, como la misma razón de ser de esta Casa: proclamar las buenas nuevas de la cruz, de un Salvador que murió, resucitó, ascendió a los cielos, y pronto regresará para establecer su reino de perfecta justicia y felicidad.

tante en la historia de esta empresa de fe: se adquieren tres hectáreas de terreno sobre la actual Avenida San Martín, en el barrio llamado Alto Florida. De inmediato comienzan las tareas de construcción, y en 1925 —luego de muchos esfuerzos— finalmente la Casa Editora se instala en su flamante edificio.

Y así continúa su senda de progreso y de servicio, hasta que en la madrugada del 23 de julio de 1974 —cuando hacía poco se habían terminado las obras de remodelación y ampliación de los talleres, que habían dejado exhaustas las arcas de la institución— un incendio destruye las oficinas de administración y redacción, el departamento de arte y la biblioteca. (Los talleres gráficos, así como los departamentos de encuadernación, depósito y expedición, felizmente quedan intactos.) Pero esta obra es de Dios, y nada puede detenerla. Se prosigue trabajando, en condiciones precarias, con mil sacrificios; pero la editorial no deja un día de funcionar.

Menos de cuatro años después, los días 27 y 28 de abril del corriente año, tuvimos la dicha de inaugurar las modernas instalaciones destinadas a redacción, administración y biblioteca.

En los diversos actos, que fueron sencillos pero solemnes y emotivos, tuvimos el honor de ser acompañados por el señor intendente del partido de Vicente López, coronel (RE) D. Eliseo A. Marini, entre otras importantes autoridades; periodistas y

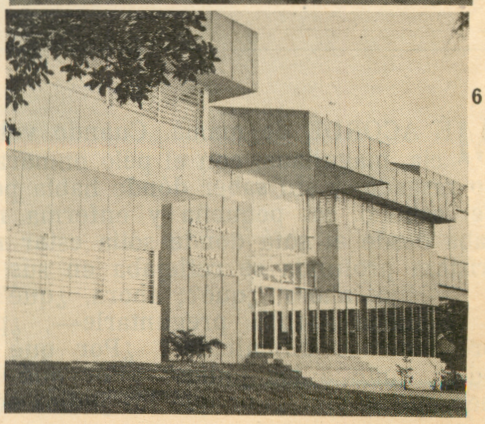
Dr. NESTOR ALBERRO

colegas de otras editoriales; representantes de empresas amigas, etc. Además, contamos con la presencia de numerosos dirigentes que ocupan elevadas responsabilidades en la conducción de la Iglesia Adventista del Séptimo Día —a la que pertenece esta editorial— en los siete países de la América del Sur a los que servimos con nuestras publicaciones, y, entre ellos, algunos de los máximos líderes de las sedes sudamericana y mundial.

No podían faltar, en esos actos que fueron ante todo una recordación y una expresión de gratitud al Cielo, los ex empleados de nuestra Casa, de distintas épocas, muchos de ellos con nobles canas, quienes con su presencia aportaron al acontecimiento la nota más cálida, pues la nuestra es —por sobre todas las cosas— una familia cristiana, que realiza su esfuerzo con el supremo anhelo de ver muy pronto el regreso del Señor en gloria y majestad.=

5





6

4



1. Comienzos heroicos. Los Sres. Otto Heyde y Juan A. Bonjour trabajan con la primera prensa manual. 2. Principios de 1925. Aceleradamente se construyen los nuevos edificios sobre la Avda. San Martín (Florida). 3. Durante casi medio siglo, ésta fue nuestra casa. 4. Así quedaron las oficinas de redacción y administración (entre otras instalaciones) por obra del incendio del 23 de julio de 1974. 5. El intendente del partido de Vicente López (Buenos Aires), coronel (RE) D. Eliseo A. Marini, y el gerente de la Casa Editora, D. Orlando E. Cesan, proceden solemnemente al corte de cinta, inaugurando así las nuevas instalaciones. 6. Frente de la Asociación Casa Editora Sudamericana en la actualidad.

¿QUIEN ES JESUS?

LaVONNE NEFF

Resumen de lo Publicado

En la última década del siglo pasado, Harris Cohen emigró de Rusia a Estados Unidos, decidido a hacerse rico. ¿Acaso no abundaba el oro en las calles de Nueva York? Pero se tuvo que conformar con repartir carbón y vivir en un húmedo conventillo. Lo que podía ahorrar era muy poco. Cuando sólo faltaban dos meses para que fuera a Sudáfrica, donde según las informaciones que le había suministrado un compañero, podría hacerse rico con el negocio de los diamantes que allá abundaban, llegó Sara, su esposa, quien advertida de sus planes, había trabajado hasta reunir el dinero para su pasaje y el de Jake, el mayor de los tres hijos. Los otros dos habían muerto, víctimas de una epidemia.

Harris se vio obligado a desistir de su plan. Un tiempo después la familia se mudó al campo debido a que Sara estaba enferma de tuberculosis. Allí nació Rebeca, la protagonista de esta historia. Aunque la familia vivía en América, siguió rigiéndose por las inflexibles normas de los judíos ortodoxos de la Rusia Imperial. La palabra del hombre era ley, y a la mujer no le asistía ningún derecho. Como consecuencia de esta modalidad, a los 17 años Rebeca se fue de su hogar, después que su hermano mayor le propinara una terrible paliza. En Filadelfia se casó con Jerry, pero el matrimonio se disolvió. Con 17 años, sin dinero y sin familia, encontró en Charlie —una atractiva jovencita empleada en el café en el cual Rebeca comía— una amiga y protectora. Charlie le consiguió trabajo, y la llevó a vivir a su habitación. Lo que Rebeca ignoraba era que Charlie por la noche se dedicaba a la vida "fácil". La falta de dinero y los consejos de Charlie la deslizaron por esa lúgubre senda.

Después de haber estado a punto de perder la vida a causa de una acusación de la señora Kerr, inescrupulosa y exigente dueña del "negocio", Rebeca se fue al oeste en busca de un clima apropiado para su madre enferma. Una noche, en Arizona, tras un altercado frente a un salón de bailes por prejuicios raciales entre el joven con quien iba y el encargado de la sala de espectáculos, conoció a Jack y Paulina, con quienes conversó hasta las tres de la mañana acerca de temas religiosos. Hablaron del Mesías, de Jesús y de las profecías. Rebeca tenía una cantidad de preguntas con respecto a Jesús que nunca habían recibido respuesta. ¿Sería ésta la oportunidad de encontrarla? Cuando el matrimonio la invitó a asistir el sábado de mañana a la iglesia a la que pertenecían, aceptó. Pero el temor volvió a asaltarla. ¿Qué le harían sus padres si se enteraban de que había entrado en una iglesia cristiana? Y estos cristianos, ¿no le estarían tendiendo una trampa?—**Esther I. de Fayard.**

ME ACORDE de mamá. Cuando volvía a casa sucia, magullada, con el pelo enmarañado, el vestido rasgado, y sin saber dónde había perdido la cinta del cabello, mi pequeña y enferma madre me miraba desde el sofá donde solía estar recostada. Una tristeza profunda se reflejaba en sus ojos.

—Hija, ahora, ¿qué?; ahora, ¿qué?

—Mamá —solía preguntarle—, ¿por qué siempre tenemos dificultades? ¿Por qué los cristianos odian tanto a los judíos? ¿Por qué los judíos tienen que sufrir? ¿Por qué los judíos odian a los cristianos? ¿Por qué, mamá, por qué? ¿Tú sabes por qué?

Mamá sacudía la cabeza, incapaz de detener el torrente de mis preguntas. Tampoco podía contestarlas, porque esas mismas preguntas también la turbaban a ella.

Si mi padre estaba cerca, yo no podía contarle a mamá lo que me habían dicho los chicos, porque en casa estaba prohibido mencionar el nombre de Jesús. La primera vez que me gritaron "asesina de Jesús", cuando vine a casa le pregunté a papá por qué me habían dicho así.

—En esta casa no se puede mencionar el nombre de Cristo —fue su amonestación y respuesta.

Pero si papá estaba en el campo, mamá y yo hablábamos en secreto. Yo solía arrodillarme a su lado y le preguntaba:

—Mamá, ¿quién fue ese tal Cristo? ¿Qué hizo? ¿Por qué nos llaman asesinos de Cristo? ¿A quién matamos? Nosotros no matamos a nadie.

Mamá ponía los dedos sobre sus labios.

—Hija, no sé —era su respuesta de siempre, antes de decirme lo poco que sabía—. Ese Hombre hizo mucho daño a los judíos, pero yo no sé qué.

Y a veces añadía:

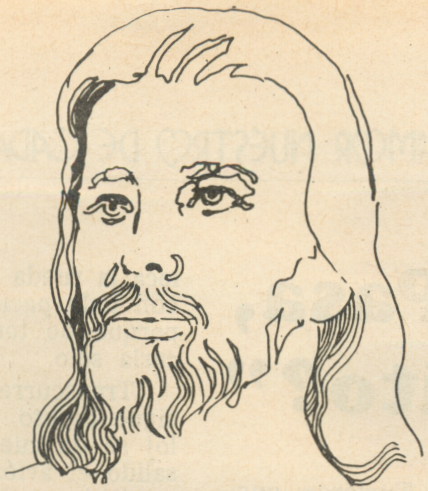
—Algunos dicen que fue un hombre bueno, pero yo no sé. Me gustaría saberlo.

Yo también quería saberlo. Pero nunca me había atrevido a preguntárselo a nadie, con excepción de mi madre. Ahora estaba subiendo las escaleras de una iglesia cristiana porque quizá allí encontraría las respuestas. Pero, ¿no habría caído en una trampa?

Mamá solía contarnos algunas historias acerca de lo que les podía pasar a las jovencitas que no fueran cautelosas en su trato con los cristianos. Nos contaba que cuando ella era niña, allá en Rusia, había en el pueblo una sinagoga y varias iglesias cristianas. A una se la llamaba "la iglesia de los extranjeros". Las abuelas judías siempre advertían a los chicos que no se acercaran siquiera a esa iglesia. "Pero, ¿por qué, abuelita?", preguntaban los niños. Las abuelas meneaban la cabeza, cerraban la boca y se refugiaban en un mundo que pertenecía sólo a su imaginación. "No, no, chicos, quédense lejos de esa iglesia", les decían.

Un año, contaba mamá, una niña judía decidió ignorar el consejo de sus mayores. "Lo que se dice de la iglesia de los extranjeros es pura superstición —pensó—. Yo tengo suficiente sentido común como para dudar de lo que dicen las abuelas. Iré a la iglesia, y veré por mí misma cómo es".

Mamá entornaba los ojos, como haciéndolos retroceder al pasado, y continuaba la historia. La



niña cumplió su plan un domingo de mañana, y tarde en la noche aún no había regresado. La familia, que ignoraba todo, estaba muy afligida. Nunca antes la niña había desaparecido de su casa.

Cerca de la medianoche, regresó. Entró a hurtadillas por la puerta del fondo para eludir a sus padres, pero el padre la oyó y se levantó. La encontró bajando por la escalera del sótano.

"¿Qué es esto?" rugió el padre, al mismo tiempo que miraba la frente de su hija. ¡Allí, marcada a fuego, había una cruz, el símbolo del odio entre judíos y cristianos!

La niña lloraba mientras contaba su historia. Ella había querido desafiar la prohibición de visitar ese lugar porque el día era lindo y la gente que se había reunido al frente de la iglesia era amigable. "¡Adelante!", le había dicho con amabilidad una señora, indicándole con la mano que entrara al vestíbulo. Ella se había parado sobre una pequeña alfombra que había frente a la puerta. Después había dado otro paso, y había sentido que el piso bajaba. Antes que pudiera saltar de la alfombra para estar a salvo, se había abierto una trampa secreta, había caído en un sótano y se había encontrado cara a cara con un hombre sospechoso.

La niña había gritado, pero el sótano era grande, y las paredes le habían devuelto sus chillidos en forma de eco. El hombre se le había acercado con un cuchillo en una mano y una soga en la otra. Siendo que no había posibilidad de resistirse, se había dejado atar. Después el hombre había ido hasta una estufa de leña encendida, donde una larga vara de hierro se recalentaba al rojo sobre las llamas. "Un regalo de los cristianos para ti, querida", le había dicho el hombre riéndose, mientras retiraba la vara del fuego y con maestría marcaba una cruz en la frente de la niña.

El hombre la había mantenido en el sótano una hora más, hasta que el llanto de la criatura se había aplacado y era capaz de caminar sola. Entonces la había llevado hasta una escalera que conducía a la parte posterior de la iglesia, y allí la había dejado.

La niña había corrido hasta los bosques cercanos al pueblo para esconderse hasta que cayera la noche, y sólo entonces había regresado furtivamente a su hogar. Mamá siempre temblaba cuando llegaba a esta parte de la historia. El padre había visto la ignominiosa marca de la cruz, e inmediatamente le había ordenado que saliera de la casa. La niña había suplicado a unos vecinos que la dejaran quedar en la casa de ellos, pero había recibido el mismo tratamiento. Esa noche había dormido sobre el suelo frío, y a la mañana siguiente los hombres del pueblo la habían amenazado con apedrearla, así que había tenido que huir del lugar. Nunca más se la había visto en el pueblo. Los chismosos decían que se había hecho cristiana, porque no se la había visto en ninguna parte más.

Pensé en aquella niña mientras ascendía por la escalera de la Iglesia Adventista aquel sábado de mañana, en Tucson, Arizona. Me sentí identificada con la niña del relato de mamá cuando Jack abrió la puerta para que entrara y me dijo: "Adelante, Rebeca".

Frente a la puerta había una pequeña alfombra roja. Miré por encima de mi hombro. No podía huir. Paulina y Jack estaban detrás de mí. Además, en el patio había unos cuantos cristianos, quienes, llegado el momento, harían su parte para retenerme. Gallarda y valerosamente me encaminé hacia un costado de la alfombra y di la vuelta alrededor de ella sin pisarla. Me detuve y esperé a Paulina. Ella caminó directamente sobre la alfombra. Quizá mis temores eran infundados; quizá no todas las iglesias cristianas eran como la de "los extranjeros". De todos modos, no convenía tener demasiada confianza. Si allí había una trampa, por supuesto no se abriría para un cristiano.

Entramos en la iglesia. Nos sentamos atrás. En realidad, lo mismo daba, porque la iglesia era pequeña. En el soporte del banco que estaba delante del nuestro, había un libro. Lo tomé, lo abrí, y rápidamente lo volví a su lugar. Pensé que no debía mirar literatura cristiana. Me pareció que había poca organización. En la sinagoga cerca de la casa de papá, todo se hacía rigurosamente en su momento específico: los cantos, las oraciones, la lectura de los salmos y de las Escrituras. Yo no podía entender casi nada porque todo era en hebreo. Tampoco podía ver bien, porque las mujeres teníamos que ocupar la galería. Pero, de todos modos, cada sábado me impresionaba la solemnidad y la dignidad del servicio religioso.

Aquí el nombre de Jesús se mencionó a menudo y empecé a tener una idea más o menos clara de lo que esa gente pensaba de él. Aparentemente, Jesús estaba interesado en lo que sucedía en Tucson. No le agradaba que los cristianos se mezclaran en disturbios; esperaba que siempre fueran valientes y tomaba nota de todos sus errores. Todo esto lo deduje de las preguntas que hacía un hombre vestido de negro y de las respuestas que le daban casi a coro un grupo de señoras ancianas. Después, solamente habló el pastor. Predicó acerca de la peregrinación de los hijos de Israel por el desierto. No pude captar su punto de vista porque mi pensamiento se detuvo tratando de resolver un enigma. ¿Por qué mencionaba vez tras vez a Jesús en relación con Moisés y el santuario? Si lo que Jack y Paulina me habían dicho era correcto, Jesús había nacido hacía sola-

"¿Qué te Pasa, Gordito?"

ENRIQUE trastabilló y cayó. Tuvieron que enyesarle la mano derecha. Justamente en esos días, cuando estaba con la mano enyesada, recibió la visita de su hermana, desde su país natal. Hacía mucho tiempo que no se veían y pasaron momentos muy lindos con la familia de Enrique. Pero el tiempo transcurrió rápidamente y las agradables tertulias hogareñas tocaron a su fin.

Con ayuda de su hijo, Enrique carga el equipaje de su hermana en el automóvil y parten rumbo al aeropuerto de la ciudad. Aunque el tránsito está pesado y el tiempo es muy escaso, todos confían que llegarán bien.

Cuando ya están bastante cerca de su destino, de pronto, se desinfla un neumático. ¿Qué hacer ahora? Enrique consulta su reloj. No pueden perder un solo minuto o su hermana no alcanzará el avión. Para colmo, descubre que la rueda de auxilio no está en condiciones. Con ayuda del hijo coloca el auto en un lugar donde no molesta a la circulación de vehículos y saca la rueda averiada.

Tía y sobrino siguen en un taxi hasta el aeropuerto, y Ariel —que así se llama este último— se compromete a regresar lo más pronto posible para ayudarle a su padre a colocar la rueda.

Con la ayuda de los pies y de la mano sana, Enrique hace rodar la cubierta y se las ingenia para llevarla hasta un taller cercano. Afortunadamente, no demoran mucho en arreglársela, y pronto regresa. Como su hijo todavía no llega, se para al lado del coche y coloca la rueda en el suelo, dispuesto a esperar, con toda paciencia, hasta que vuelva su hijo, porque de todas maneras, él no puede colocarla solo.

Transcurren algunos minutos. El tránsito sigue espeso. Al consultar nuevamente su reloj se da cuenta de que ya tiene que haber salido el avión hacia Chile. De pronto, desde un taxi, un joven le grita:

—¿Qué te pasa, gordito?

—No es nada más que una pinchadura, pero estoy esperando a mi hijo; gracias.

—Pero tú tienes la mano enyesada. No puedes colocar la rueda.

—Sí, claro, pero ya viene mi pibe.(*) Fue hasta el aeropuerto. . .

—No importa. Yo te la coloco enseguida.

Y antes de que Enrique pudiera replicarle algo más, el taxista se baja del vehículo y comienza a ajustar la rueda en su sitio.

—Pero, hermano —le dice perplejo Enrique—, estás perdiendo de hacer algún viaje más mientras me ayudas a mí. . .

—No hay ningún problema —contesta espontáneamente el joven—, tú necesitas ayuda y yo te la doy. Y, si no, ¿para qué estamos?

Cuando Enrique me contó, emocionado, este relato, dijo que enseguida pensó que este joven taxista, tan dispuesto a ayudar, tenía que ingresar en la galería de *el amor nuestro de cada día* para que los jóvenes que lean JUVENTUD se sientan motivados por su ejemplo. —*C. R. S.*

(*) Forma rioplatense de denominar a los niños.

En el campo o en la ciudad, en la calle o en el hogar, en el colegio o en la oficina, siempre hay alguien que protagoniza actos de amor. Cuando encuentres alguno, escríbenos.

mente dos mil años, y no en el tiempo de Moisés. Pero seguramente será un Hombre fuera de serie —pensé—, si es que vive hoy y también vivía entonces.

En la oración final el pastor nombró a Jesús como el Hijo de Dios. Siempre me habían enseñado que nuestro Dios es uno solo, no muchos dioses, como los de los paganos. No podía entender que Dios tuviera un Hijo. Por otra parte, ¿acaso el mismo pastor no lo había llamado Hijo del hombre?

Cuando volvíamos, Jack me preguntó si iría otra vez con ellos a la iglesia.

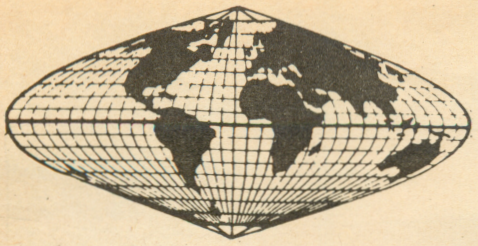
—Me gustaría volver —le dije—. Realmente me gustaría.

Prometió buscarme para la reunión del miércoles de noche.

De regreso en mi pieza, traté de ordenar mis pensamientos. ¿Quién es Jesús? ¿El Mesías? ¿El Hombre que importunó a los judíos? ¿El Hijo de Dios? ¿El Hijo del hombre? ¿Alguien que te da todo lo que deseas si se lo pides? ¿Alguien que controla si te comportas bien o mal? ¿Alguien que se toma desquite con todos los judíos porque hace dos mil años algunos de ellos lo mataron? ¿Un Hombre que vive hoy? ¿Un Hombre que vivió hace cuatro mil años?

Si fue un Hombre bueno que vivió y murió como cualquier otro, ¿por qué tantos millones de personas hoy al orar se dirigen a él? Mi madre no sabía casi nada de él. Mi padre rehusaba oír su nombre. La cabeza me latía.

"Sí, Jack y Paulina —les había dicho—, iré con ustedes a la reunión el miércoles de noche; y también el próximo sábado, si me invitan. Estaré hasta tarde en la noche en la casa de ustedes para que me digan algo acerca de Jesús. Voy a leer los libros, los folletos y las revistas que ustedes me faciliten. Quiero saber quién es Jesús".=(*Continuará.*)



de todo el mundo

SECCION A CARGO de Ewaldo Bustos Cockett

CANCER. Un grupo de expertos en cáncer reunidos recientemente en Filipinas, ha recomendado que se dé con urgencia un mayor impulso a las investigaciones sobre agentes y sustancias de acción carcinógena presentes en el medio. A juicio de los expertos, la proporción de cánceres humanos evitables podría llegar al 75%.

Los asistentes al seminario, venidos de todo el mundo, hicieron hincapié en la necesidad de intensificar las investigaciones epidemiológicas sobre las causas del cáncer, convinieron en la urgencia de emprender campañas antitabáquicas y señalaron la importancia que tiene en la etiología del cáncer el consumo de cigarrillos y otros hábitos más o menos difundidos, como la masticación de tabaco y de betel, y la exposición excesiva a la luz solar.

Otra causa presunta es la ingestión de aflatoxina (sustancia producida por hongos parásitos de los cacahuetes y los cereales almacenados en condiciones de humedad excesiva). Entre los demás factores presuntos de cáncer están el consumo excesivo de grasas y de sal, la ingestión insuficiente de alimentos fibrosos y la exposición a distintos contaminantes del aire.

SOLITARIA. Durante los últimos dos años, la navegante polaca Krystina Chojnowska dio una vuelta completa a la tierra en una frágil embarcación, cubriendo un recorrido total de 28.000 millas. Los primeros días de mayo de este año, arribó al punto de partida: Las Palmas. Desde allí siguió rumbo al puerto polaco de Gdynia (ahora acompañada por su esposo), donde recibió el homenaje oficial de las autoridades de su país, por haberse constituido en la única mujer que ha dado sola la vuelta al mundo por mar.

URANO. Utilizando un telescopio de 2,5 metros del Observatorio Astronómico de Las Campanas, en Chile, el astrónomo Peter Goldreich descubrió hace algunos meses la existencia de otros tres anillos adicionales en torno del planeta Urano. Con ello, el número total de anillos de este planeta es de ocho; quizá, hasta un nuevo descubrimiento.

SALUD. Algunos conceptos errados que conviene aclarar: **La limpieza diaria de los dientes es una protección segura contra las caries.** Es verdad que la limpieza frecuente de la dentadura contribuye a preservar la salud dental, pero los factores determinantes de las caries son más bien los de orden hereditario, el estado de las encías y la composición química de la saliva. No es raro encontrar muelas cariadas en una dentadura cepillada con esmero varias veces al día, ni encontrar adultos sin caries que no han usado nunca un cepillo de dientes.

Todos los microbios causan enfermedades. La mayoría de los microbios conocidos son completamente inofensivos, e incluso hay algunos que facilitan funciones fisiológicas vitales como la digestión de los alimentos.

La ingestión de huesos o pepitas de fruta es causa de apendicitis. Todo el mundo traga objetos de esa naturaleza alguna vez en su vida y la inmensa mayoría no tiene nunca un ataque de apendicitis. La verdadera causa de la apendicitis es, según los médicos, la infección del apéndice con microorganismos patógenos.

PLANTAS. Algunos jardineros entusiastas de su profesión, me habían explicado que las plantas aprecian las palabras bondadosas que se les dedican y detestan el bullicio excesivo.

Investigadores de la Universidad Drexel de Filadelfia, Estados Unidos, efectuaron ciertos experimentos con los cuales demostraron que cuando las plantas caseras son sometidas constantemente a ruidos de cien decibeles, su índice de crecimiento disminuye un 47% en sólo seis días.

Recién ahora les creo. Asombroso.

MUJERES. Las mujeres pueden hablar con menos esfuerzo que el hombre, puesto que sus cuerdas vocales son más cortas. Ello no solamente eleva el timbre de la voz, sino que también reduce la cantidad de aire necesario para hacerlas vibrar. De esta manera, consiguen hablar más, con menor gasto de energía.

No faltará el suspicaz que exclame: ¡Ahora me lo explico. . .!

ASTROLOGIA. Ciento ochenta y seis científicos emitieron hace pocos meses una declaración en la cual expresan su profunda preocupación por la creciente popularidad de la astrología, y desafían las "pretensiosas afirmaciones de los charlatanes astrólogos".

"Estamos de veras preocupados por la difusión cada vez mayor de diagramas astrológicos, pronósticos y horóscopos, que se publican en los medios de comunicación, incluyendo diarios, revistas y libros de editoriales de reconocida seriedad.

"Los que abajo firmamos —astrónomos, astrofísicos y científicos de otras especialidades—, deseamos advertir al público en cuanto a la aceptación incondicional de los consejos y predicciones dadas privadamente y en público por los astrólogos", declaró este grupo de científicos, entre los cuales se cuentan 16 premios Nobel.

"Aquellos que creen en la astrología, necesitan comprender que no existe base científica alguna para sus postulados".

¿Suficiente?

ENERGIA. Ralph Nansen, experto aeroespacial norteamericano que trabajó durante cinco años en el desarrollo de los satélites solares, manifestó que en el siglo XXI éstos serán los encargados de prevenir el "inevitable caos económico" que resultará de la escasez de energía cuando los combustibles fósiles se agoten.

El sistema de satélites solares consistiría en 45 satélites en órbita a 35.200 kilómetros de la superficie terrestre, que convertirían los rayos del sol en microondas que serían captadas por una antena en la tierra; ésta se encargaría de reconvertir las microondas en electricidad. Según los estudios de Nansen, cada uno de estos satélites entregaría una energía de 10.000 megavatios, energía equivalente a la que hoy producen diez centrales nucleares. El experto estimó que el costo del sistema oscilaría entre 40.000 y 80.000 millones de dólares.

BETATRON. Este mes comenzará a ser utilizado en Buenos Aires el Betatrón Asclepitrón 45: el equipo de mayor energía en el mundo utilizado para la terapia del cáncer. Este aparato permite cubrir un amplio espectro de lesiones neoplásticas superficiales y profundas, y produce su propia radiación.

El Betatrón pesa 44 toneladas, y puede tratar pacientes mediante electrones (electroterapia) o con Rayos X de hasta 45 millones de "Electro Voltios". Actualmente es el único que existe en Latinoamérica, y costó más de dos millones de dólares.

EL ECUMENISMO CATOLICO

(segunda parte)

Resumen de lo Publicado

Si bien es cierto que el término ecumenismo es de origen reciente (surgió en la primera mitad de nuestro siglo), trascendió rápidamente los límites del campo teológico para incorporarse, en función sustantiva, con gran riqueza de contenido, a todos los idiomas occidentales primero y a diversas lenguas orientales después.

A la pregunta ¿qué es el ecumenismo?, el Dr. Treiyer, después de extenderse sobre el significado etimológico y la evolución semántica de la palabra, circunscribió la respuesta a la connotación religiosa: "Ecumenismo es, en síntesis, cualquier sistema religioso, o combinación de sistemas, que trata de extender su influencia o dominio sobre todo el mundo cristiano, y, eventualmente, sobre la humanidad toda".

Explicó luego que la utilización del término en plural —ecumenismos— es básicamente correcta, pues podemos distinguir el ecumenismo protestante, el católico, y el carismático o neopentecostal. Aunque "los tres sostienen la necesidad de un cristianismo único", no coinciden entre sí en cuanto a las bases y los métodos para lograrlo. En realidad, también tendremos que hablar de un cuarto ecumenismo en el mundo cristiano.

Después de referirse a los dos grandes cismas del cristianismo: el de los siglos IX y XI DC (del que resultó la Iglesia Ortodoxa) y el del siglo XVI (del que surgió la Reforma), explicó que la gran expansión misionera del siglo pasado dio origen —a raíz de algunas dificultades que se suscitaron— al ecumenismo protestante. Reseñó entonces las sucesivas asambleas que se convocaron y los diversos movimientos que surgieron con esa finalidad, hasta llegar a la formación del Consejo Mundial de Iglesias (Amsterdam, 1948), el que desde entonces ha sido y es el responsable de la conducción del ecumenismo protestante.

A continuación, el Dr. Treiyer comenzó a exponer la historia del ecumenismo católico. Vimos cómo paulatinamente la Iglesia Católica fue abandonando su posición rígida e intransigente respecto a las demás iglesias cristianas. Y en cuanto al ecumenismo, la actitud de Roma sufrió esta evolución: burla, desprecio, precaución y preocupación, hasta que en nuestros días impulsa la idea con entusiasmo. Ese cambio de actitud (aparte de algunos antecedentes aislados) comenzó con León XIII, a fines del siglo pasado.—**Juan Carlos Priora.**

Dr. HUMBERTO RAUL TREIYER

J.C.P.: —A su juicio, doctor Treiyer, ¿qué hechos llevaron a Roma a pronunciamientos ecuménicos más específicos en nuestro siglo?

H.R.T.: —En primer lugar, los pasos iniciales del incipiente ecumenismo protestante. Me refiero a la reunión de la Conferencia Misionera Internacional (1910), a la constitución del Movimiento Vida y Obra (1925), y a la del Movimiento Fe y Orden (1927), que ya consideramos. No hay que olvidar que a esta última reunión (Lausana, 1927), concurrieron también los ortodoxos, quienes poco después también ingresaron en el Movimiento Vida y Acción.

Es por demás evidente el hecho de que Roma sintió que los ortodoxos podrían ser "tragados" por el ecumenismo protestante, porque en ese mismo año 1927, el papa Pío XI se refirió a los ortodoxos en términos totalmente desconocidos hasta ese entonces en el lenguaje papal.

En efecto, Pío XI declaró que los ortodoxos habían preservado fielmente la mayor parte de la verdad, y que entre ellos había muchos verdaderos siervos de Cristo; que las iglesias orientales todavía merecían aprecio y respeto, y podía considerárselas como fragmentos arrancados del filón aurífero que aún contenían partículas de oro; que de parte de los católicos había habido alguna equivocación en los procedimientos y el trato hacia los ortodoxos, y que entre éstos, por otro lado, era increíble la cantidad de errores circulantes acerca de la Iglesia Católica. Sostuvo Pío XI que la unión no era imposible, pero que debía ir precedida de mucho amor y conocimiento mutuo.

Al año siguiente, en su encíclica **Mortalium Animos** (1928), este pontífice se expresó en términos muy distintos hacia el protestantismo en general: los protestantes eran falsos cristianos, extraños al rebaño de Cristo; el catolicismo jamás podría tomar parte en las actividades ecuménicas protestantes porque eso significaría prestar respaldo a la falsedad; y que los protestantes no albergaran la esperanza de la menor cesión por parte de Roma, ni de compromiso alguno, porque ella es "la única infalible y certera fuente de fe".

En los años siguientes, sin embargo, las cosas fueron cambiando lentamente, a medida que los eruditos católicos fueron comprendiendo que la unión no sería beneficiosa solamente para los protestantes —como lo habían sostenido hasta ese momento—, sino también, y muy especialmente, para el catolicismo. De esto fue responsable, definidamente, el crecimiento vertiginoso del ecumenismo protestante. Es cierto que en la reunión constitutiva del Consejo Mundial de Iglesias (Amsterdam, 1948) no hubo observadores católicos, pero los hubo en todas las siguientes; y hoy participan activamente de todas las comisiones y grupos de estudio patrocinados por el Consejo Mundial de Iglesias. A tal punto habían llegado las cosas, que se pensó que en la quinta asamblea general de este Consejo —celebrada en Nairobi (Kenya), en 1975— la Iglesia Católica solicitaría oficialmente su admisión en el Consejo, pero no ocurrió así todavía. (Los ortodoxos ya lo integran oficialmente hace más de tres lustros.)

Siempre en contestación a su pregunta, profesor, quisiera añadir otro hecho más como causal del cambio que estoy reseñando, y me refiero al movimiento católico de renovación bíblica, particularmente fuerte y activo desde la así llamada "encíclica liberadora". Se da este nombre a la encíclica **Divino Afflante Spiritus**, promulgada por el papa Pío XII (1943), y en la que, por vez primera, se autorizó a los traductores católicos de la Biblia a dejar de lado la Vulgata latina para ir directamente a los originales hebreo y

Profesor en geografía y en historia, doctor en teología, el pastor Humberto Raúl Treiyer es un escritor y conferenciante especializado en estos temas.

griego. Mucho podríamos decir acerca de este movimiento y de los resultados de esta encíclica, pero me limitaré a afirmar —y lo hago con total convicción— que sin esta renovación bíblica no habría habido Concilio Vaticano II.

J.C.P.: **—Resulta claro, entonces, que el ecumenismo católico no sólo no es el punto de partida del ecumenismo en el seno del cristianismo, sino que surgió como respuesta al acercamiento iniciado previamente en el protestantismo. Por otro lado, también fue una consecuencia, en cierto modo, del movimiento de renovación bíblica experimentado por la Iglesia Católica en las últimas pocas décadas. Ahora bien, Ud. hizo referencia al Concilio Vaticano II, vinculándolo con el movimiento ecuménico. ¿Podría ampliar un poco esas consideraciones?**

H.R.T.: —Sí, ¡cómo no! Pero no entraré en muchos detalles, porque todo lo relativo a esa magna asamblea episcopal del catolicismo es historia contemporánea, y, por lo tanto, seguramente bastante conocida por nuestros lectores. Fue Juan XXIII (papa de 1958 a 1963) quien, mediante su encíclica **Ad Petri Cathedram** (1959), convocó oficialmente el Concilio y definió sus objetivos. (El primer llamado al Concilio lo había efectuado al comienzo del mismo año.) El anuncio suscitó un enorme interés, porque desde la proclamación del dogma de la infalibilidad papal por el Concilio previo (Vaticano I, 1870), se había supuesto que no habría más concilios. En efecto, con un papa infalible ¿qué necesidad había de concilios para definir creencias y procedimientos relacionados con la fe?

El Concilio se reunió en 1962, y hasta el año 1965, cuando fue oficialmente clausurado, realizó cuatro sesiones. El resultado de las discusiones y propuestas está condensado en los 16 documentos que produjo, no todos de la misma importancia, por supuesto. Uno de estos documentos, el octavo en longitud (4.790 palabras), lleva como título **Unitatis Redintegratio** (Restauración de la unidad), y está dedicado exclusivamente al tema que nos ocupa, el ecumenismo. El bosquejo original debió pasar por unas treinta ediciones, a medida que unos seiscientos obispos fueron expresando sus opiniones en las sesiones. Finalmente fue aprobado, el 20 de noviembre de 1964, por 2.054 contra 64.

Cabe aquí una comparación —que será muy breve, por cierto— entre el documento original y el que resultó aprobado luego de las numerosísimas modificaciones que se le introdujeron. En su primer texto no equiparaba a "la iglesia" con la Iglesia Católica, sino que dejaba la impresión de que el catolicismo era sólo parte de la iglesia. Tampoco mencionaba al papa, etc. No es de extrañar, entonces, que fuera objeto de tremendas críticas al morir Juan XXIII. Al iniciarse la segunda sesión del Concilio, se escucharon discursos que hicieron notar con bastante énfasis que no había necesidad alguna de mirar hacia el futuro en busca de "la Iglesia" de Cristo, porque la misma ya había sido fundada hacía siglos, sobre Pedro, y su presencia, con sede en Roma, nunca se había eclipsado; que la única unidad válida lo es en fe, disciplina y estructura administrativa o gobierno. En consecuencia, lo que se necesitaba hacer en el Concilio era asentar definitivamente la primacía de los sucesores de Pedro en la silla papal, y no solamente la de éste.



Aunque sería muy interesante, no podemos entrar en esta conversación al análisis más o menos completo de la introducción y los tres capítulos que componen el documento. Pero quisiera destacar tres puntos básicos:

1) El documento no menciona al Consejo Mundial de Iglesias por nombre, ni se refiere a él en forma indirecta.

2) Si bien reconoce elementos de gracia en las otras iglesias, todo lo que atribuye de válido en ellas se establece por su mayor o menor semejanza con los dogmas papales. En otras palabras, cuanto más se asemeje una iglesia a la fe, la disciplina, el culto y el gobierno de la Iglesia Católica, más cerca está del ideal que debe alcanzar.

3) Es cierto que la palabra "retorno" no aparece en el documento, pues se la evitó cuidadosamente. Pero es la idea básica que campea en todo su texto: la única interpretación válida del ecumenismo, según la decisión vaticana, consiste en el retorno de los "hermanos separados" a la obediencia plena al pontífice romano.

Entre las muchas declaraciones que podría mencionarle hay una que cobra particular importancia porque condiciona e interpreta todo lo demás, por amplias y refrescantes que puedan aparecer otras de sus afirmaciones al lector superficial. Dice así: "Porque es **solamente** a través de la Iglesia Católica de Cristo, la cual abarca **todos** los medios de salvación, como la **plenitud** de los medios de salvación puede ser obtenida" (Cap. 1, párrafo 9. La negrita no está en el original).

En lo que llevamos dicho, profesor Priora, nos hemos limitado solamente a evaluar circunstancias y documentos históricos. He tratado de evitar todo juicio crítico sobre intenciones individuales, ya que estaríamos entrando en un terreno muy subjetivo y podríamos equivocarnos, porque un individuo podría estar patrocinando una causa buena con intenciones torcidas, mientras que el caso inverso también podría darse. Pero esas mismas circunstancias histórí-

COMO ENFRENTAR LAS DESILUSIONES

RECUERDO en este momento una de las mayores desilusiones que sufrí durante mi primer año en el colegio secundario.

Nuestra profesora de gramática siempre otorgaba, cada seis semanas, una calificación sobresaliente especial al alumno que obtenía el más elevado promedio durante ese período. En aquella ocasión, con mi compañera de pieza en el internado, corríamos codo a codo en busca de esa codiciada nota. La obtuvo ella, apenas por tres puntos de diferencia.

Ese resultado no me habría parecido tan negativo si no hubiera puesto de mí todo lo que podía con tal de conseguir esa calificación. Y aunque así lo hice, no fue suficiente. Fue un duro golpe.

No obstante, ésta no ha sido la única desilusión de mi vida: no obtuve un trabajo que realmente deseaba, debí terminar un noviazgo con un muchacho a quien amaba y admiraba mucho, no pude realizar un viaje en el cual había estado soñando por mucho tiempo, etc.

AILEEN ANDRES

No somos los únicos que sufrimos desilusiones. Personas a quienes hoy consideramos como gigantes de la fe, también las experimentaron.

Cuando Juan el Bautista estaba en la prisión esperando su ejecución, comenzó a preguntarse si acaso toda su vida no había sido un fracaso. Marta y María mandaron a buscar a Jesús, confiadas en que él sanaría a su hermano; pero ¡cuán grande fue su desilusión al verlo morir!

Los pioneros de la iglesia también enfrentaron pruebas y desilusiones vez tras vez. Uno de ellos escribió lo siguiente: "Reconocemos. . . que nuestra fe y valor han sido probados severamente, y que a veces no hemos confiado plenamente en Aquel que nos señaló nuestra obra. . . Me ha sido mostrado que los antiguos siervos de Dios sufrieron desilusiones y desalientos tanto como nosotros, pobres mortales. Estamos en buena compañía; sin embargo, esto no nos disculpa". (1)

cas en su mensaje, y los párrafos de este documento máximo en el campo del catolicismo, no admiten confusiones.

J.C.P.: **—¿Y si, a pesar de todo, las hubiera? ¿No podría ocurrir que el catolicismo modificara algunos de sus dogmas a fin de eliminar las presentes barreras que se yerguen como formidables obstáculos en el camino de la unidad cristiana?**

H.R.T.: —Eso es precisamente lo que tienden a pensar muchos protestantes y ortodoxos, pero quiero contestarle con dos pensamientos. El primero fue escrito hace unos noventa años, y aunque en ese tiempo resultaba anacrónico, ya no lo es más en nuestros días, como se ha encargado de comprobarlo el Concilio Vaticano II: "Todos los principios formulados por el papado en edades pasadas subsisten en nuestros días. . . Nadie se engañe. El papado que los protestantes están ahora tan dispuestos a honrar, es el mismo que gobernaba al mundo en tiempo de la Reforma" (Elena G. de White, **El Conflicto de los Siglos, pág. 627**).

¡Qué fuerte nos resulta un lenguaje así en nuestros días! ¿No le parece, profesor? Pero el paso del tiempo no ha desautorizado lo que esta declaración afirma acerca de la invariabilidad de los dogmas romanos.

El segundo pensamiento corresponde a declaraciones formuladas en la tercera conferencia que el cardenal Agustín Bea pronunció en la Universidad de Harvard, Estados Unidos, en 1963. En ella afirmó enfáticamente que las doctrinas fundamentales de la Iglesia Católica no serán modificadas, ni es posible esperar compromiso alguno sobre puntos de fe ya definidos. El prelado sintió que debía hacer esta aclaración —según lo explicó— a fin de evitar que surgieran falsas esperanzas entre los protestantes; sería deshonesto —dijo— dar la idea de que los dogmas de Trento (siglo XVI) puedan ser revisados o modificados. Estas declaraciones, por provenir de alguien tan allegado en aquel entonces al papa Juan XXIII, y a cargo nada menos que de la Secretaría para la Promoción de la Unidad Cristiana, no pueden ser descartadas irreflexivamente.

Y hasta aquí mis respuestas sobre el tema, profesor Priora.

J.C.P.: **—¡Muchísimas gracias, doctor Treiyer, por estas respuestas tan precisas y claras a los interrogantes que le hemos planteado en representación de JUVENTUD! Quiero recordarle, antes de terminar esta entrevista, que Ud. habló de tres ecumenismos, y mencionó que aun podría agregarse un cuarto. Como hasta ahora hemos conversado de dos solamente, me permito sugerirle que nos debe otra entrevista. ¿Acepta, doctor?**

H.R.T.: —Totalmente de acuerdo. Dejar las cosas aquí sería dejarlas incompletas. En nuestro siguiente diálogo conversaremos acerca de un nuevo ecumenismo, un ecumenismo de avanzada, pujante, agresivo, sin mucha preocupación por las tradiciones del pasado y sin compromisos en cuanto al futuro. También tendremos que enfocar el cuarto ecumenismo, y al hacerlo tocaremos un área interesantísima. Pero habrá que esperar hasta entonces, ¿verdad?= **(Continuará.)**

Las desilusiones pueden ser de distinta intensidad, desde las más pequeñas hasta las que resultan demoledoras. Tal vez tu última desilusión se originó por no participar de una celebración a la que suponías que serías invitado, o por no poder asistir al colegio que tú querías, o por no conseguir un permiso del colegio donde estudias para salir a tu casa, o simplemente debido a que alguien no comprende tus actitudes.

Sean cuales fueren, las desilusiones afectan tu vida según la forma como las manejas. Si lo haces de la manera correcta, podrás transformar el incidente en una experiencia positiva. Si lo haces de un modo equivocado, puedes afectar tu vida negativamente por mucho tiempo.

A continuación encontrarás algunas sugerencias que espero te ayuden para actuar correctamente frente a las desilusiones.

1. No te juegues todo a un solo número.

Esto, más que una manera de encarar las desilusiones, es una forma de evitarlas. Si has hecho girar toda tu vida en torno de una persona, o de la idea de ingresar a un colegio específico, o de lo que serán tus hijos en el futuro, estás multiplicando tus posibilidades de recibir fuertes desilusiones. No te entregues en cuerpo y alma a una sola posibilidad; ten en mente algunas alternativas, que llegado el momento te vendrán de perillas.

2. Busca otras salidas.

Mi compañera de dormitorio, que no fue aceptada en la facultad que ella deseaba, se ha adaptado a otra; e incluso tenía planeado qué haría si no quedaba en ninguna.

Si tu familia no va a poder ir de vacaciones este verano, tal vez podrías planificar una buena cantidad de actividades con las cuales entretenerte. Salir de picnic, asistir a conciertos, charlas y otras actividades, visitar el zoológico, los museos, limpiar el garaje, organizar una fiestecita con tus amigos, etc.

3. No "embotelles" tu desilusión.

Si no nos permitimos una honesta expresión del dolor, podemos llegar a causarnos un grave daño emocional. Si sientes ganas de llorar, llora. Si estás enfurecido, trota un par de cuadras. Y recuerda siempre que Jesús se alegra cuando le entregamos a él nuestros problemas.

4. Cuéntale a un amigo.

Elige alguien en quien puedas confiar tus sentimientos más profundos. (Yo tengo profesores a quienes pido consejo, aun cuando hace años que ya no tomo clases con ellos.) Un amigo, además de simpatizar contigo, te ayudará a analizar bien qué es lo que debes hacer para mejorar tu situación.

5. No "rumies" tus desilusiones.

Hay un punto luego del cual el dolor y la expresión de desilusión llegan a transformarse en autocompasión y en algo destructivo para la salud mental. Es posible que si en tu mente le das tantas vueltas y vueltas al problema, finalmente te sentirás tan desanimado que te resultará prácticamente imposible iniciar una acción positiva.



6. Míralo desde este otro ángulo.

Pregúntate a ti mismo cuán importante será este problema dentro de cinco años. Piensa en cinco años atrás e intenta recordar alguna gran desilusión que te hayas llevado. Si recuerdas alguna, seguramente te sonreirás al ver cuán pequeña e insignificante ha llegado a ser con el transcurso del tiempo.

7. Trata de "aprovechar" una desilusión.

Me avergüenzo al admitir que cuando perdí esa calificación sobresaliente, decidí que algo así nunca más me volvería a suceder, y la única manera de asegurarme de ello, era no intentar nunca más obtener una nota como aquélla.

Esa determinación me ayudó muy poco. Hubiera sido mucho mejor que me dijese: "Si estuve dando lo mejor de mí, debo continuar superándome de manera que mi rendimiento máximo alcance un nivel superior". Debería haberme decidido a dedicar cinco minutos más cada día para el estudio de esa materia, o leer tres veces mis apuntes en lugar de dos.

8. Recuerda que Dios es quien dirige todo.

Gracias a su cuidado y poder sustentador, el universo está en movimiento. Cristo lo ilustró así: "¿No se venden dos pajarillos por un cuarto? Con todo, ni uno de ellos cae a tierra sin vuestro Padre. Pues aun vuestros cabellos están todos contados. Así que, no temáis; más valéis vosotros que muchos pajarillos".(2) "En vez de pensar en vuestros desalientos, pensad en el poder a que podéis aspirar en el nombre de Cristo. Aférrese vuestra imaginación a las cosas invisibles. Dirigid vuestros pensamientos hacia las manifestaciones evidentes del gran amor de Dios por vosotros. La fe puede sobrellevar la prueba, resistir a la tentación y mantenerse firme ante los desengaños".(3)

Nuestros problemas, en el fondo, radican en que no hemos creído *completamente* que Dios es quien dirige todo; en que no hemos experimentado *plenamente* su amor y cuidado por nosotros. Si creyéramos en él y lo probáramos, nos limitaríamos a dejar nuestros problemas en sus manos (ya sean grandes o pequeños), confiando en que él nos mostrará una solución o nos dará la fuerza necesaria para soportar lo que nos sucede.=

(1) **Testimonios Selectos**, tomo 3, pág. 152.
(2) Mateo 10: 29-31.
(3) **El Ministerio de Curación**, págs. 388, 389.

TU PAGINA

"El amor nuestro de cada día"

UNA joven señora, Margarita B. de Wainz, nos escribe una hermosa carta, que revela su fervor espiritual y su amor al prójimo. Transcribimos algunos párrafos.

El motivo de estas líneas es expresarles mis sinceras felicitaciones por la revista JUVENTUD. . . por el excelente material que publican y asimismo por la presentación tan atractiva.

En estos tiempos tan cambiantes en que vivimos, JUVENTUD ha sabido mantenerse al día para presentarles a los jóvenes de hoy, en un lenguaje y de una manera que ellos pueden entender, las mismas grandes y preciosas verdades que sustenta el cristianismo desde su comienzo.

Aunque todos los artículos me parecen sumamente interesantes y provechosos, hay algo que me llama en especial la atención. En la actualidad los jóvenes figuran mucho en la noticia, pero tal vez de un modo negativo. Y la generación adulta muchas veces señala los defectos y pecados de "la juventud de hoy", olvidando que cientos y miles de jóvenes viven vidas útiles y se preparan para servir, aunque de ellos no se hable mucho. Por eso estoy tan contenta de que JUVENTUD publique esa página titulada "El amor nuestro de cada día", que es una de las primeras que leo al recibir la revista.

A continuación, Margarita nos relata un incidente enternecedor, que esperamos tener oportunidad de publicar en la mencionada sección. Y termina su afectuosa carta con estas sentidas palabras, que agradecemos de todo corazón:

Gracias por vuestra revista. Ojalá que pueda siempre inspirar en los jóvenes altos y nobles ideales, y mostrarles siempre como su modelo a Jesús, que fue también un joven. Que Dios os bendiga en esta hermosa tarea.

Margarita B. de Wainz
Libertad 621
1744 Moreno
Buenos Aires, ARGENTINA

Futura escritora uruguaya

Del departamento de Canelones, República Oriental del Uruguay, nos escribe Nora, una joven cristiana de 19 años de edad. Incluye un corto artículo, profundamente espiritual, titulado "¿Cómo es el amor de Dios?". Publicamos algunos pensamientos, que ella anhela compartir con los demás jóvenes.

"¿Hasta cuándo, oh Jehová, se gozarán los impíos?" (Sal. 94: 3). Así clamaba el salmista David cuando lo asechaban peligros y pruebas, en una época cuando reinaba la perversión, como ahora. Por eso, nosotros también debemos implorar como el salmista. Y recordar que tenemos un gran amigo, Jesús, al que debemos seguir e imitar en todo. . .

Pensemos: ¿Para qué estamos en este mundo? Aceptemos a Cristo como nuestro Salvador y encontraremos la respuesta.

¿Cómo salir de este mundo lleno de problemas? Tú sabes que la gente está continuamente pensando en el mal.



Si no te has enterado aún del plan de salvación, si nunca has escuchado hablar de Jesucristo, cuando alguien se acerque a ti y te diga que Jesús dio su vida en la cruz para librarnos del mal, acéptalo. "En esto se mostró el amor de Dios para con nosotros, en que Dios envió a su Hijo unigénito al mundo, para que vivamos por él" (1 Juan 4: 9).

"¿Quién nos separará del amor de Cristo?" (Rom. 8: 35). Una vez que nos entregamos a él, nadie puede apartarnos de su grande amor, ni dificultades ni tribulaciones, pues "sabemos que a los que aman a Dios, todas las cosas les ayudan a bien" (Rom. 8: 28).

Luego Nora se despide con estas palabras:

Espero poder servir de algún modo para difundir este mensaje de salvación a muchos jóvenes como yo. Creo que para ser una gran escritora, me falta bastante. Pero Dios me ayudará, ya que es lo que más me gusta.

Mi nombre y dirección son los siguientes:

Nora Larrosa Sierra
Instituto Adventista del Uruguay
Ruta 5, Km 33 ½, Progreso
Canelones, URUGUAY

Un saludo y una poesía

Graciela Edith nos envía una afectuosa carta y una poesía. He aquí algunos párrafos de su cariñoso saludo.

Hace un año y medio que me entregué completamente a Jesús. Leo todos los números de JUVENTUD. Mi madre es cristiana hace varios años y siempre lee JUVENTUD, como yo. . .

Me gustan mucho los relatos que aparecen en cada número. También me gustan las tapas; son muy hermosas. . .

Que el Señor los bendiga y sigan cada vez mejor.

A continuación, publicamos su poesía, titulada "Los Tres Reyes Magos", porque demuestra sinceridad y fervor. Pero debemos hacer algunas aclaraciones doctrinarias. La Biblia, que es la única fuente histórica al respecto, sólo habla (en el capítulo 2 del Evangelio según San Mateo) de "unos magos" que "vinieron del oriente". No dice que fueran tres, ni que fuesen reyes, y menos aun menciona sus nombres. Estos detalles (y otros, aun más pintorescos) son fruto de la tradición. Con esta salvedad, publicamos los versos de Graciela Edith.

Yo soy Gaspar. Aquí traigo el incienso.
Vengo a decir: La vida es pura y bella.
Existe Dios, y su amor es inmenso.
¡Todo lo sé por la divina estrella!

Yo soy Melchor. Mi mirra aroma todo.
Existe Dios. El es la luz del día.
La blanca flor crecerá entre el lodo.
¡En el pesebre surge la alegría!

Yo soy Baltasar. Traigo el oro. Aseguro
Que existe Dios. El es grande y es fuerte
Todo lo sé por el lucero puro.
Que anuncia la derrota de la muerte.

Gaspar, Melchor y Baltasar, callaos.
Triunfa el amor, y a su fiesta os convida.
Cristo ha nacido. Habrá luz en el caos.
Y nos dará la corona de la vida.

Graciela Edith Sillón
6667 Agustín Mosconi
F.C.G.R.
Buenos Aires, ARGENTINA

Quiere que le escriban

Luego de solicitarnos un número atrasado, que se le extravió y quiere recuperar —pues lee JUVENTUD todos los meses—, Brenda Analía dice:

Esta revista es muy instructiva, y me ayuda mucho a progresar en mi vida espiritual. . .

Quisiera también que publiquen mi dirección, pues deseo intercambiar correspondencia.

Brenda Analía Klüge
Líbano 926
3300 Posadas
Misiones, ARGENTINA

Desde la República del Ecuador

Carlos está brindando sus servicios, en tareas de ayuda al prójimo y beneficio para la comunidad, en tierras ecuatorianas. Y le ha tomado tanto cariño a ese país, que se ha inspirado en sus bellas comarcas para escribir un buen artículo sobre viajes. Estamos muy agradecidos, pues nos lo ha enviado como una colaboración.

Comienza su fraterna carta felicitándonos por "tan loable revista que beneficia a la juventud". Después, entre otras cosas, Carlos añade lo siguiente:

Le estoy enviando un artículo acerca de un viaje por el Ecuador, país donde actualmente trabajo. . . Lo hago animado por mi afición a escribir. . .

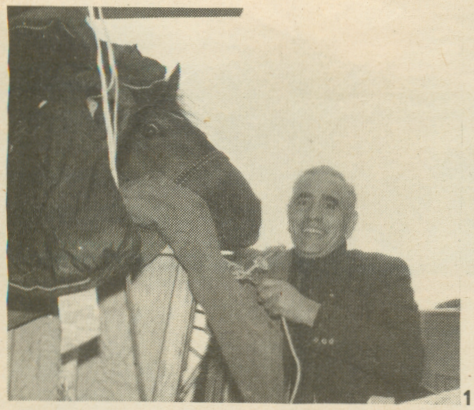
He leído los artículos "Chile, una loca geografía" del profesor Ewaldo Bustos, y "Aventura en el Moconá" del profesor Víctor Korniejczuk. Cito ambos artículos porque me dieron la idea de escribir sobre el viaje por el Ecuador.

Carlos Medina Escobar
Casilla 399
Ambato, ECUADOR

Nuevamente, gracias, Carlos. Es probable que ya en el próximo número, los lectores de JUVENTUD puedan disfrutar de tu ameno relato.

¡ESCRIBENOS TU TAMBIEN! APRECIAREMOS TU CARTA.

EL DIRECTOR



1

CABALGATA DE confraternidad HUMANA



2

Texto: CARLOS REGGIO
Fotos: Enrique Fuentealba

EL MIERCOLES 29 de junio de 1977 amaneció lluvioso como los anteriores y los posteriores de esa semana gris. Temprano, con el colega reportero gráfico, estuvimos en la dársena norte del puerto de Buenos Aires para esperar la llegada del buque mercante Arcos. En él arribaría don Alberto Baretta, un americano de bien, nacido en Trenque Lauquen (Prov. de Buenos Aires), que había partido de Paysandú, Uruguay, el 24 de agosto de 1971, con dos caballos criollos que le facilitó don Humberto Gueldenzur: Queguay y Charrúa. ¿De dónde venía? De España.

Finalmente don Alberto llegó. Con él, uno de sus fieles compañeros: Queguay. Charrúa quedó en Monterrey, México, por razones de salud.

Después de los trámites de rigor y del afectuoso reencuentro con su anciana madre y con sus hermanos, sobrinos y amigos, don Alberto dialogó con JUVENTUD.

Recorrió Uruguay, Argentina, Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia, San Andrés (isla del Mar Caribe), Panamá, diversas repúblicas centroamericanas, México y Estados Unidos de Norteamérica.

En todos lados fue recibido con amabilidad. El hombre americano le brindó su hospitalidad. En Washington fue recibido por el Secretario General de la Organización de Estados Americanos, Dr. Alejandro Orfila, y por el entonces presidente de los EE. UU., Sr. Gerald Ford.

El 12 de octubre de 1976 encabezó el desfile de la colonia hispana por la Quinta Avenida de Nueva York.

Después se embarcó rumbo a España. Su objetivo fue mostrar dos hermosos ejemplares equinos, descendientes lejanos de los caballos que trajo don Pedro de Mendoza a Buenos Aires en 1536.

Fue recibido por el alcalde de Madrid y en audiencia especial, el 6 de mayo de 1977, por el rey don Juan Carlos de Borbón.

En muchas ciudades dio conferencias y charlas en bibliotecas, escuelas y clubes.

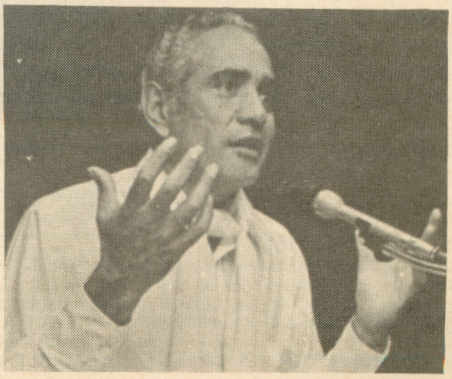
—¿Cuál fue el objetivo que lo llevó a cabalgar más de 22.000 km y alejarse de sus seres queridos por tanto tiempo? —le preguntamos. Y nos contestó:

—Estrechar la mano de la gente. Fue una embajada de amistad, de paz, de confraternidad humana. Salí sin armas y sin dinero. Cuando partí creía en la gente y ahora, después de haber recorrido catorce países, creo mucho más. Regreso sin armas y sin dinero, pero agradecido a Dios por su protección y reconocido al habitante de todos esos pueblos por su generosidad y anhelo de convivir en paz y fraternalmente. Traje un gran tesoro: coseché infinidad de amigos.

En **el Día de la Raza** es bueno que nos reconciliemos con nosotros mismos y revaloremos las virtudes que exhibió don Alberto Baretta y todos los que le dispensaron un trato fraterno y cordial.=



3



4

1. Don Alberto, en la cubierta del barco, junto a Queguay. 2. Después de seis años, nuevamente en casa. 3. En la sede de la OEA, con el Secretario General, Dr. Alejandro Orfila. 4. El Sr. Baretta, en una de sus numerosas disertaciones en escuelas y colegios.



CHILE: una Loca Geografía

DONDE LA TIERRA SE HACE MAR

EN MENOS de una hora atravesamos las aguas del Canal de Chacao que nos separan de la Isla Grande de Chiloé. Arribamos al pequeño puerto de Chacao, y proseguimos por la Panamericana hasta la principal ciudad de esta isla: Ancud.

Pequeños lomajes, casas y cercos de madera, ovejas y nubes grises.

Los chilotes son singulares. De rostro curtido por los fuertes vientos y conservando algunos rasgos fisonómicos de las poblaciones primitivas de estas regiones, tienen un aire sombrío y una cierta melancolía que emana de sus ojos y el tono de la voz. Posiblemente los ha condicionado la geografía del lugar, y el clima que les regala doce meses de invierno con tres metros anuales de lluvia. Al parecer se les ha humedecido hasta el alma.

Ancud tiene 40.000 habitantes, una pintoresca caleta, una moderna hostería, un par de buenos hoteles y vitrinas con artículos importados. Me resulta difícil olvidar su noche: las calles vacías y el viento obligando a llorar a las viejas casonas de madera. Ancud es rica en mitos, tradiciones y leyendas. Aún hoy, existe gran cantidad de brujos y brujas "profesionales", que han aprendido tan singular oficio desde su niñez.

En esta isla se originan las más ricas expresiones de arte popular de la Décima Región: trabajos en cestería, figuras en arcilla e igna (piedra desmenuzada mezclada con barro) y los característicos tejidos hechos con telar (alfombras, chamantos, chombas) que resultan de la cálida amalgama de influencias extranjeras y raíces autóctonas.

Ochenta y seis kilómetros más al sur arribamos a Castro, cercano al punto donde la Panamericana encuentra inexorablemente su destino final; de manera que si queremos continuar, debemos cambiar de medio de locomoción. Hasta Punta Arenas, en barco.

Parten desde Valparaíso y Puerto Montt dos veces por semana. El nuestro zarpó desde esta última ciudad y lo abordamos aquí, en Castro.

Delante de nosotros: todo un mundo, casi imposible de conocer en plenitud. Este es el lugar que, cuando contemplamos un mapa de Sudamérica, nos causa la impresión de haber sido carcomido por las polillas.

Un exabrupto líquido ha inundado el continente, ocupando el lugar de la Cordillera de la Costa y de la Depresión Intermedia. ¿Resultado? Centenares de islas, archipiélagos, bahías, canales, golfos, fiordos y ventisqueros. Nos han contado que desde el avión se asemeja a un gigantesco rompecabezas al cual algún gracioso le extrajo buena parte de sus piezas. . .

Una vez que ingresamos en la zona de los canales, faltan sentidos para absorber el paisaje. Luego de tocar una decena de caletas, nuestra embarcación llega a Puerto Aysén. Por primera vez pisamos tierra firme de esta Undécima Región que comenzó al sur de Chiloé. Estamos a dos días de Puerto Montt y, si el tiempo es favorable, a tres de Punta Arenas.

Me atrevo a afirmar que quien realiza esta travesía por lo menos una vez, ya no es el mismo el resto de su vida. Quien ha mantenido por días un íntimo y silencioso contacto con la naturaleza, a través del cual es ineludible escucharla hablar, queda marcado por esta vivencia imperecedera.

Si el sol se digna a filtrarse por entre los nubarrones, faltarán bastoncillos en los ojos para captar todos los matices de esta loca policromía. A nuestra izquierda, la Cordillera de los Andes (versión de bolsillo) cubierta casi hasta su misma base por un blanco hiriente. Arriba, el cielo de un celeste adormecido. Alrededor, las aguas de un azul furioso. Y en medio, incontables islas de todos los

JUVENTUD. Editada mensualmente por la Asociación Casa Editora Sudamericana, de la Iglesia Adventista del Séptimo Día. Miembro de la Asociación Argentina de Editores de Revistas. Impresa en la Argentina por el sistema offset, en los talleres gráficos de la misma Asociación. Director: Dr. NESTOR ALBERRO. REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 1.401.171. Redacción y talleres: Avda. San Martín 4555, 1602 Florida, Buenos Aires, República Argentina, Tel. 760-0416. Domicilio legal: Uriarte 2435, 2435, 1425 Capital Federal. OCTUBRE de 1978 - AG ISSN 0022-7196.

CORREO ARGENTINO
SUC: FLORIDA (B) Y CENTRAL (B)

FRANQUEO A PAGAR
Cuenta Nº 199

TARIFA REDUCIDA
Concesión Nº 590

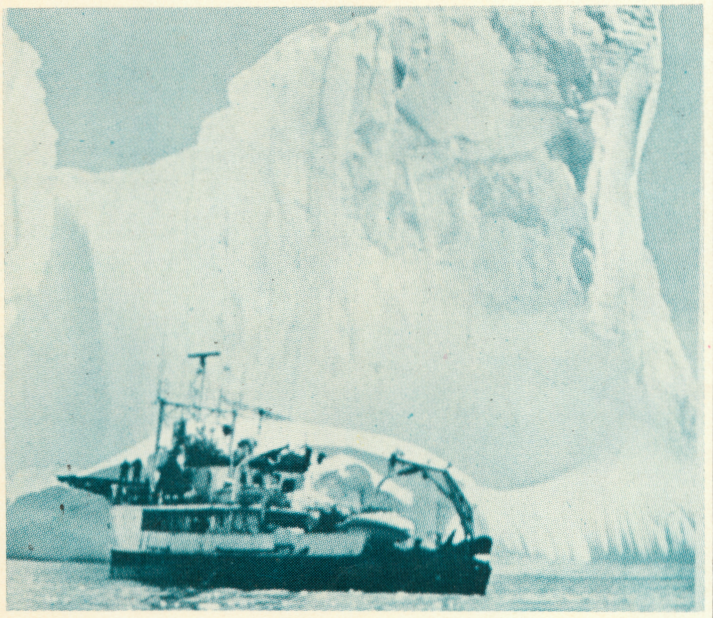
tamaños cubiertas completamente por un verde libertario que amenaza con lanzarse al Pacífico.

Surcando las tranquilas aguas de los interminables canales, desde cubierta nos deleitamos contemplando la atolondrada y a veces impenetrable vegetación de las islas. Con la ayuda del viento, de a ratos escuchamos el canto de sus pájaros que sobresale del parlanchín jolgorio del resto de la fauna. (También, si no se entretienen conversando. . .)

Como las islas se aprietan a ambos lados del barco, gozamos de una incomparable estereofonía a 16 canales.

Mas no todo es calma y solaz. Al salir a mar abierto, nos golpea la otra cara de la moneda. Atravesamos el Golfo de Penas (su nombre lo dice todo), donde hasta los más experimentados marineros deben amarrarse a sus camarotes. Mejor es ir a refugiarse en el vientre de esta cáscara de nuez, que contemplar la furia de la naturaleza desde el primer piso.

La popa se hunde buscando el fondo, y por un instante el agua nos cubre por completo. Al momento siguiente sólo vemos cielo encapotado, y el barco que en medio de convulsiones epilépticas se quiere desmayar de espaldas. . .



El mar embravecido castiga todo lo que hay en cubierta; y uno allá abajo, sin saber si el agua que cubre completamente la claraboya es una ola, o si comenzamos a hundirnos. Si no supiéramos que muchos han pasado por esto antes que nosotros, de verdad creeríamos que es el fin.

Pero no hay mal que dure cien años, y las inclemencias desaparecen (aun cuando una semana después, ya en casa, sintamos por la noche moverse el dormitorio. . .). La Cordillera de los Andes nos sigue acompañando; cada vez más baja y más sumisa. Aparecen los gigantescos campos de hielo, y los ventisqueros con su pétrea belleza.

Finalmente enfilamos el rumbo por el Estrecho de Magallanes. Se nos ocurre como una inmensa avenida que nos conducirá a la plaza principal del pueblo. El viaje ha sido inolvidable por lo que hemos podido contemplar y "experimentar". ¿Punta Arenas? Al fondo, a la izquierda. ¡Gracias!

AL FIN

Pisar suelo firme luego de casi una semana de travesía, pienso que es similar a la alegría de los astronautas cuando regresan a la tierra.

Punta Arenas es la ciudad del frío (6° de promedio anual), la nieve, el viento (a veces es imposible mantenerse en pie), los techos rojos.

Estamos casi en el confín del mundo. No obstante, por aquí Hernando de Magallanes descubrió en el año 1520 (16 años antes que Almagro llegara por el norte) que existía esta incomparable tierra llamada Chile.



¿Atracciones turísticas de la región? El solo hecho de estar en ella nos resulta la mayor. Se siente una especial emoción al estar en Punta Arenas. Nos parece que si avanzáramos un poco más hacia el sur, nos caeríamos del globo.

La ciudad cuenta con un par de atractivos museos, amplias canchas de esquí y patinaje (con vista al mar), visitas guiadas al pintoresco Fuerte Bulnes, y la posibilidad de recorrer las quince millas que la separan del Parque Los Pingüinos (residencia permanente de pingüinos, lobos de mar y otras especies).

Esta región es la mayor productora de petróleo y lana del país. Hay aproximadamente 2.700.000 cabezas de ovinos, de las cuales se obtienen 10.000.000 de kilos de lana al año. Su agricultura es la más débil de la nación, como consecuencia de su suelo y del clima; de ahí que todas las necesidades regionales de abastecimiento hortícola, frutal y de cereales, deben satisfacerse con productos provenientes de los centros agrícolas de la zona central.

Desde aquí, mirando hacia el sur, atravesamos Tierra del Fuego y adivinamos la Antártida: el continente helado donde cientos de chilenos habitan las bases que el país allí posee junto a otras naciones.

¿Y más allá? El polo sur. Límite final de esta loca geografía.

Envueltos en un atardecer amarillento que se resbala por los techos y las calles nevadas, se agolpa en la mente un racimo de imágenes a manera de sinopsis.

La sequedad calcinante de la Zona Norte, el verdor naciente de los Valles Transversales, la pujanza y los ordenados cultivos de la Zona Central, los bosques impenetrables del sur, los lomajes cubiertos de trigo y los azules lagos adormecidos junto a los gigantes de capas blancas. El velo húmedo que oculta la misteriosa Chiloé, el caos de las costas desmembradas; y ahora la nieve, y más allá la nieve y más allá. . . el fin del mundo.

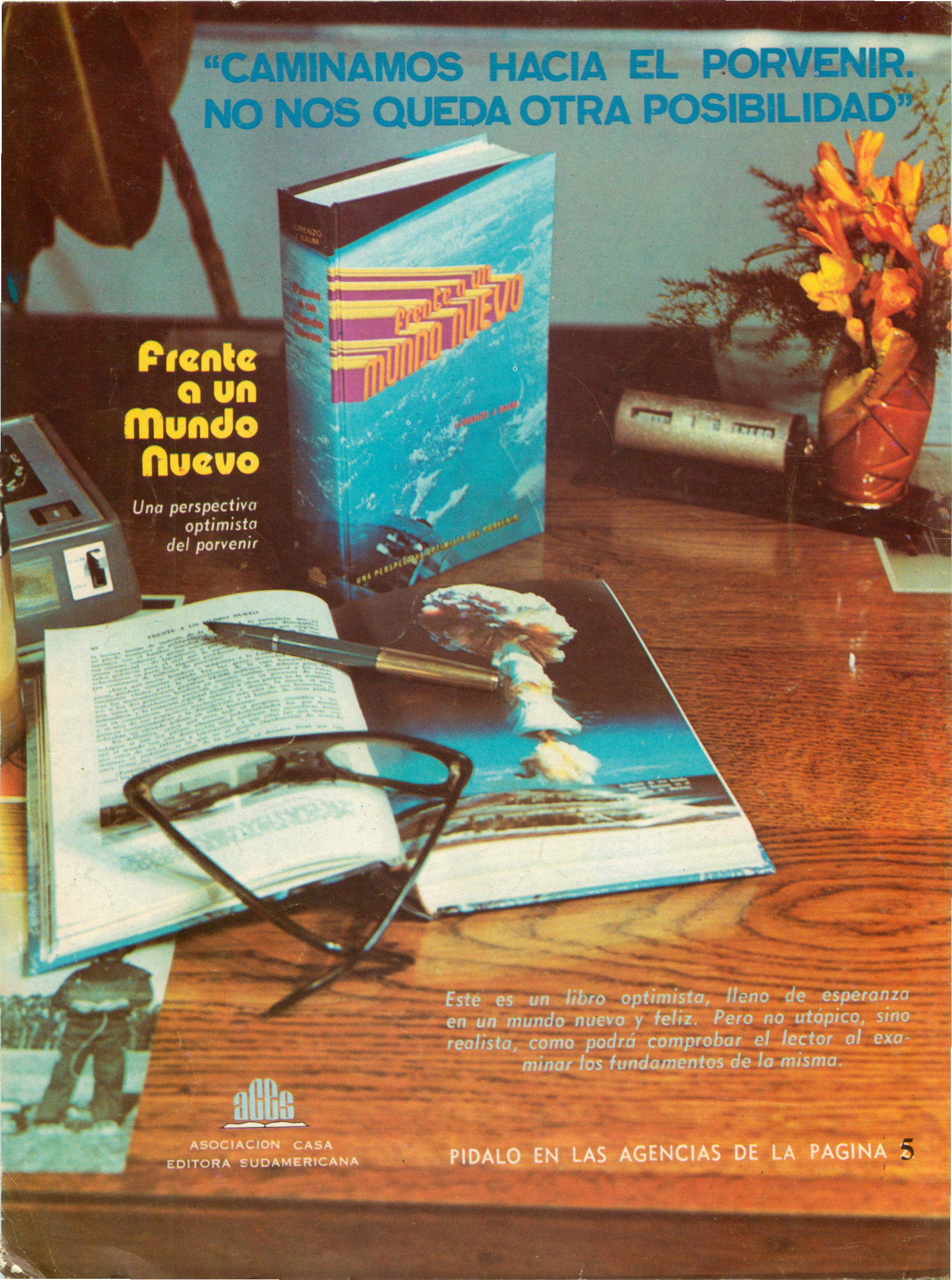
Esto es Chile: una loca geografía.=

¡Y aquí terminamos! Terminamos porque no podemos continuar. Gracias por tu fiel compañía; nos hemos sentido felices de llevarte a nuestro lado.

Pero estoy seguro de que Chile no es el único país hermoso de Sudamérica. ¿Por qué no nos cuentas del tuyo? Miles de lectores también desean conocerlo. Esperamos tu respuesta.

Permíteme finalizar estas líneas con las mismas palabras que el "cantautor" Nino Bravo termina una de sus canciones: "Todo un inmenso jardín, eso es América. Cuando Dios hizo el Edén, pensó en América".—*Ewaldo Bustos Cockett.*

"CAMINAMOS HACIA EL PORVENIR. NO NOS QUEDA OTRA POSIBILIDAD"



Frente a un Mundo Nuevo

Una perspectiva optimista del porvenir

Este es un libro optimista, lleno de esperanza en un mundo nuevo y feliz. Pero no utópico, sino realista, como podrá comprobar el lector al examinar los fundamentos de la misma.

ASOCIACION CASA EDITORA SUDAMERICANA

PIDALO EN LAS AGENCIAS DE LA PAGINA 5